

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyom: Közlöny, Arad: — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurarestben 50 banl felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 89. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1933. április 20

Uj törvény, uj reménységek

Talán nem véletlen, hogy a parlament lázas törvényalkotó munkájában utolsónak, tavaszi ünnepre való reményteljes ajándéknak az új konverziós törvénnyel ajándékozta meg közgazdasági életünket. Az ország sorsát intézők, kormányfők és honatyák egyaránt, át kellett, hogy érezzék ennek az új törvényalkotásnak korszakos horderejét, a hibákat jóvátenni akaró sürgős jelentőségét. Ez az átérés csendült ki abból a mi parlamentünkben nem mindennapos, ünnepélyes hangból, amellyel Vaida miniszterelnök az új konverziós törvény parlamenti vitáját berekesztette.

Valahogy mi is úgy érezzük, mindannyian, akár közvetve, akár közvetlenül érintett bennünket Argetoianu mult esztendői torzszülött törvénye — és vajon kit nem érintett az ország polgárai közül ez a törvény a maga alkotmányellenes jogfosztásaival, vagy az ezekből fakadó tapogatózó bizonytalanságaival — hogy utolsó órában állított meg a törvényhozás időszérien gyorított munkája egy, beláthatatlan következményeiben már hónapok óta fejlődő bomlási processzust, átértő célkitűzéssel igyekező megállítani a lejtőn feltartóztatatlannul zuhanó közgazdasági szervezetségünket.

Nem kell részletesen rekapitulálni az Argetoianu-féle törvény következményeit, melyek az általános világháború hatásait túlszárnyalták meg országunkban a bizalmat a hitelben és a hitet a kereskedelem és ipar, valamint a földművelés békébeli struktúrája újjászülésében és fejlődésében. Ugorjuk át ugyancsak azt a félmegoldásnak sem számító Maniu-féle konverziós novellát, melyet alkotója sem szánt és számhatott másnak, mint annak, aminek bizonyult: hágsónak, melyen néhány fokkal ki lehetett emelkedni az Argetoianu-féle törvény mélységeiből és hidnak, mely ezen mélységek felett elvezetett a mostani végleges megoldásnak szánt Vaida-féle törvényhez.

Ez a törvény, amelynek a törvényhozás mindkét háza által elfogadott szövegét néhány nap óta ismerjük, pontról-pontra igyekszik jóvátenni a legelső törvény hibáit, amennyire az már a fennálló viszonyok, politikai és gazdasági adottságok mellett lehetséges volt. Elsősorban főérdeme a törvénynek, hogy kiemelte a kérdés-komplexumot az alkotmányellenesség főtől, azzal az intézkedéssel, mellyel az imperatív adósságengedményt megszünteti és egy, a hitelező tetszése szerinti adósságengedményre átváltoztatható moratóriummal könnyíti a könnyítésre rászoruló mezőgazdasági rétegeken. Ez a moratórium is súlyos teher ugyan a hitelező szempontjából és különösen a külföld agráradósvédelmi intézkedéseivel összehasonlítva érezzük át ezt, a mi speciális viszonyainkhoz arányosított terhet, mégis egyszer és mindenkorra számúzi a törvényterár és a közvélemény ideológiájából azt a lehetetlen elgondolást, hogy jóhiszemű, kétoldalu szerződések alapján létrejött tartozásokat egy törvényhozói tollvonással részben vagy egészben el lehet és el szabad törölni. Kétségtelenül hozzá fog járulni ez az intézkedés a már-már teljesen kivesztett adósmorál és fizetői lelkiismeret feléledéséhez. Ugyanez a jóvátételi szándék, mely ebben a legfontosabb kérdésben vezette az új törvény megalkotóit, jelentkezik majd minden rendelkezésében. A korábban megszerzett tekkönyvi zálogjogoktól való megfosztás lehetetlen intézkedést, mellyel az Argetoianu-féle törvény különösen az erdélyi tekkönyvi rendszer kereteiben óvatosan és körültekintéssel működött erdélyi pénzügyintézetek sujtói, hatályon kívül helyezi és a viszonyoknak megfelelő bőles mérsékléssel nyúl a városi adósságok rendezésének nehéz problémájához, segítő kezét nyújtva ott, ahol erre okvetlen szükség van, de lehetőleg elkerülve megpróbáltatott hitelrendszerünk újabb céltalan megbolygatását és súlyos veszteségekkel való megterhelését.

Mindezek a fennálló viszonyok között szerencsének mondható megoldási ötletek sok milliós kényszerű és önhíájukon kívüli veszteségek Damokles kardját hártják el jobb sorsra érdemes hitelintézeteink feje felől. Súlyos politikai és gazdasági kríziseken átment pénzügyintézeteink, melyek ezt a most már bizonyára utolsó, legerősebb megpróbáltatást is ellenállóképességükkel parírozták

Ujra megnyitják a leszerelési konferenciát

Megkezdik Macdonald javaslatának vitáit -- A francia hadvezetőség intézkedései -- Mi készül Washingtonban?

Mussolini tisztultabb politikai légkört jósol

GENFŐL táviratozzák: A leszerelési bizottság április 25-én új ülásszakra ül össze, amely tovább folytatja annak a leszerelési javaslatnak tárgyalását, amelyet Macdonald angol miniszterelnök terjesztett a konferencia elé.

A „Paris Midi” feltűnést keltő cikkben arról ad számot, hogy a legelsőbb francia hadvezetőség utasította az elzászi katonai hatóságokat, milyen megfelelő intézkedéseket foganatosítsanak a „nemzeti szociálista bandák” esetleges megmondatlan betörésének elejét veendő.

— Szerencsére — füzi a hírhez kommentárként a lap — ez az eshetőség teljesen valószínűtlen.

A *Petit Parisien* new-yorki jelentése szerint a washingtoni megbeszélésekben négy pont

körül fordulnak meg a tárgyalások:

1. Az ezüst revalorizálása. 2. A vámtarifák tizszázalékos csökkentése s a kereskedelmi forgalom akadályainak elhárítása. 3. A valuták stabilizálása. 4. A háborús tartozások rendezése. A lap szerint Washingtonban már kész terveknek tesznek Herriot elé, aki viszont azt reméli, hogy Amerika támogatását megnyerheti Franciaország biztonságának stabilizálásához.

Roosevelt elnök felszabadítja a dollár árfolyamát

A szerda délelőtt elterjedt ellentétes hírekkel szemben, valósággal szenzációként hat az az értesülés, amely arról számol be, hogy Roosevelt elnök feladja a dollár mesterséges alátámasztására vonatkozó álláspontját és nem igyekszik hatást gyakorolni a dollár piaci értékének kialakulására, hanem a dollárra bizza, hogy megtalálja értékének természetes bázisát.

Varsói jelentések szerint politikai körökben élénk feltűnést keltett Matuszewsky ezredesnek, aki pénzügyminiszter volt, a felhívatalos *Gazeta Polska*ban megjelent cikke, amelyben leszögezi, hogy a revízió kérdésében Lengyelország csak a legelősebb elutasítás álláspontjára helyezkedik. Az ezredes, aki mereven szembeszáll a revízió gondolatával, kijelenti, hogy

még a békeszerződések békés revíziójáról sem lehet szó. — Lengyelország, mondja a cikk — minden revíziós kísérletre fegyverrel válaszol, bárholnan jöjjön is az.

Varsói jelentések szerint a moszkvai internacionálé vezetősége befejezte azokat a tanácskozásokat, amelyeken a németországi kommunista-párt további magatartása fölött döntöttek. A kommunista internacionálé elismerte, hogy az a légkör, amelyet Hitlerék uralomrajövele teremtett és, azok a körülmények, amelyek ezt előidézték, lehetetlenné tették a német kommunista-párt erőteljes ellenállását. Németország jelenlegi helyzetét tekintve azonban, az internacionálé megállapítja, hogy

a német kommunista-pártnak fegyveres felkelés megszervezése a kötelessége.

Ugy módon, hogy a nemzeti-szociálista uralmat megsemmisítse és államcsíny segítségével a hatalmat magához ragadja.

Párisi jelentés számol be arról, hogy Döggalewsky párisi szovjet nagykövet kihall-

gatáson jelent meg Daladier miniszterelnök előtt. Döggalewsky a szovjet-kormány nevében sajnálatát fejezte ki afölött, hogy az a közlekedési politika, amelyet Franciaország és a Szovjet között Herriot kezdeményezett, Daladier kormányrajutása óta megszűnt. Annak ellenére, hogy a szovjet-francia kereskedelmi tárgyalások befejezést nyertek, az egyezmény még mindig nem került aláírásra. Ugyanakkor pedig, diplomáciai uton szerzett információk szerint, a francia kormány olyan mozgalmakban vállal kötelezettséget, amelyek Szovjet-oroszország ellen irányulnak. Ugy módon a Herriot által kötött megneemtámadási egyezmény jelentőségét veszti, sőt annak rendelkezéseit a francia kormány át is hágyja. Eddig még nem került nyilvánosságra, hogy Daladier milyen választ adott a Szovjet sajnálkozására, beavatott körökben azonban úgy tudják, hogy Daladier miniszterelnök Döggalewsky demarsát Franciaország belügyeibe való illetéktelen és megengedhetetlen beavatkozásnak tekinti.

Az olasz király jelenlétében egyébként ma megnyitott a nemzetközi gazdasági konferencia, amelynek megnyitó beszédét Mussolini mondotta s kifejtette, hogy a gazdasági kibontakozás csak a politikai légkör kitisztulásával lehetséges. Ennek jegyében ült össze a konferencia, amely a nagy nemzetközi gazdasági konferenciát készíti elő. A delegátusok részéről elsőnek Göring szólalt fel, aki azt hangoztatta, hogy meg kell, hogy szűnjön a győztes és legyőzött rendszere.

Elévülhetetlen érdeme marad az új törvénynek, hogy energikus, nekilendüléssel végleg eltüntetett közgazdaságunk testéből egy erjesztő és bomlasztó kérdéskomplexumot, melyet lelkiismeretlen demagóg-politikával gyakran és mindenféle felhasználásnak ennek az annyira érzékeny szervezetnek a megbolygatására. A probléma nyugvópontja jutott és bekövetkezett az a nyugalmi helyzet, melyen belül újból nyugalommal fog tudni dolgozni mindenki, aki igazán dolgozni akar, hitelező és adós egyaránt. Ez a gondolat és elképzelés adhatta a miniszterelnök szájába is azokat a jóslásnak beillő megnyugtató mondatokat a hitelélet megújulásáról, melyekkel a jól végzett munka tudatával konverziós törvényalkotását szerencsés utjára bocsátotta.

Roosevelt visszaállította az amerikai arany kiviteli tilalmát

Arut halmoz és ékszer gyűjt a rendelet hírére egész Amerika -- Gyengül a dollár

A késő éjszakai órákban jelentik Newyorkból, hogy az Echange Telegraph értesülése szerint Roosevelt elnök visszaállította az arany kiviteli tilalmát. Az Echange Telegraph tesztjei cikkében, hogy az aranykiviteli tilalom visszaállítása épp olyan hatást gyakorol az amerikai pénzpiacra, mint a közvetlen pénzhígításnak a hűre. Az inflációs hírek erősen emelték az ékszerek árát, ugyiszlén a gabonátözsde a buza ára is emelkedő tendenciát mutat. A tőzsdéken általában olyan hirtelen szöktek fel az árak, hogy az értékelző készülékek nem tudtak lépést tartani az áremelkedéssel. Ez az általános szüldülés átterjedt az árutőzsdékre is. Csupán az Egyesült-Államok állampapírjai lanyhultak el s a dollár erősen gyengül. A fontsterling azonban a mai napon 3.62 és feles árfolyamra emelkedett.

Megbízható információk szerint Roosevelt elnök tulajdonképpen ellenzi a dollár felhígítását, azonban általában azt hiszik, hogy a nemzetközi gazdasági konferenciának, amelyet a közeljövőben tartanak meg, eredménye nagyrészt ettől az elhatározástól függ.

Egyre nő a Skoda-botrány

Zaletzkyt kikéri a csehszlovákiai igazságszolgáltatás a romániai hadbíróaságtól — Ujabb fordulatok a chifre-kules titkai körül

Egymásután mondanak le a vizsgálatot vezető tábornokok

Bucurestiből jelentik: A húsvéti ünnepek alatt a Skoda-ügy vizsgálatának vezetői változatlanul dolgoztak és főleg azon fáradoztak, hogy a lefoglalt levelek kulcsát megfejtsék és a pontos szöveget megállapítsák. Annak a megfontolásnak az alaposságát és hitelességét ugyanis, amely Baleanu kolozsvári ügyvéd-től, tartalékos őrnagytól ered, a hatóságok még mindig kétkedéssel fogadják. A megfontolásban ugyanis több ellentmondás is van és különösnek tartják azt a körülményt is, hogy a kulcsot egy nappal a hatóságokkal való közlés előtt névtelen levélben eljuttatták az összes bucuresti-i lapok szerkesztőseibe. A „Cuvantul” annak a véleményének ad kifejezést, hogy esetleg agent provokátorok munkájától van szó és hogy a közölt kulcs nem fedi az eredeti szöveget. A vizsgálatot vezető koronagyűző, Marinescu vezérkari ezredessel együtt, a nagyvezérkar szakértőinek bevonásával igyekezett a kulcsot felderíteni.

Gelu Petrescu tábornok ma nyújtotta be első jelentését a hadügyminisztériumba azokra a titkos okiratokra vonatkozólag, amelyeket a minisztérium irattárából tulajdonítottak el és melyeket Zeletzky páncélszekrényében megtaláltak. A jelentésből kitűnik, hogy egyes minisztériumbeli tisztek hanyagsága vezetett

oda, hogy az iratok Zeletzky birtokába jutottak. A jelentés egy példányát a katonai ügyvédséghez is eljuttatták és ez fog dönteni arról, hogy a szóban lévő tiszteket hadbíró-ság elé állítják-e, vagy sem?

A vizsgálat vezetésében egyébként feltűnést keltő fordulat állott be: Gorski tábornok, akit a Stefanescu Amza tábornok, volt had-

Japán blokálja Kína szovjetorosz határait

Pekinget körülzárt a japán lovasság — Az új cél: Kalgan elfoglalása -- A szovjet a háborúból üzletet csinál

Pekingből jelentik: A japán főparancsnokság harctéri jelentést adott ki, amelyben közli, hogy a japán lovasság Peking elé érkezett. A japán hadsereg a leggyorsabb operációval körülzárja Pekinget, hogy a kínai hadsereg visszavonulását lehetetlenné tegye és elvágja a menekülés útját.

Pekingi híradások arról adnak hírt, hogy a japánok végcélja még csak nem is Peking elfoglalása, hanem Kalgant akarják meghódítani, mivel így Kínát teljesen elválasztanák a Szovjetuniótól. Kalgannal a Mongolia felé irányuló és jelentős stratégiai fontossággal bíró műút Kína felé eső kiindulási pontjára is rátennék a kezüket.

ügyminiszter ellen felhozott vádak alaposságának kivizsgálására delegáltak, visszaadta meg bízását azzal az indoklással, hogy túlságos elfoglaltsága miatt, ennek a feladatnak nem tud megfelelni. A vizsgálat folytatásával Olteanu tábornokot bízták meg.

A ma délutáni bucuresti-i lapok jelentése szerint

a Zeletzky-ügyben érdekes fordulat várható.

Ugyanis különféle verziók arról tudnak, hogy Gelu Petrescu tábornok által lefolytatott vizsgálat megállapította, hogy

egy magasrangú katonatiszt is bele van keveredve az ügybe. A katonai törvények értelmében a vizsgálatot vezető tiszt a gyanúsítottnál csak magasabb rangú lehet és a nyomozást vezető Stoica őrnagy az eljárást nem indíthatja meg, mert a szóban forgó gyanúsított nála magasabb rangú. Így újabb hadbíró ügyész kirendelésére lesz szükség

— a lapjelentések szerint.

A Facla bucuresti-i lap azt írja, hogy

Csehszlovákia részéről a mai nappal Zeletzky kiadatását kérték Romániától. A kiadatási kérvényt azzal indokolják, hogy Zeletzky állítólag 95 millió lejellel károsította meg a Skoda-műveket és az ügy kivizsgálása érdekében Csehszlovákia való szállítására van szükség.

Ez a verzió azt is tudja, hogy a csehszlovák kormány biztosítja a román igazságszolgáltatást arról, hogy a vizsgálat során felmerülő minden olyan adatot és bizonyítékot, amely az ügyvel kapcsolatosan bármely román állampolgár szerepére rávilágít, teljes részletességében kiadják a román igazságszolgáltatásnak. Hogy a Facla közleménye mennyiben fedi a tényeket, eddig nem lehetett megállapítani.

Kettős rablógyilkosság az ókirályságban

Ismeretlen banditák bajonettekkel szurták agyon egy kereskedő feleségét és fiatal leányát

Hotinből jelentik: Megdöbbentő kettős rablógyilkosság tartja izgalomban a Hotin város közelében fekvő Oiana község lakosságát. Eddig még ismeretlen banditák behatoltak Altman kereskedő házába és

a kereskedő feleségét, valamint leányát meggyilkolták, míg Altmant életveszélyesen megsebesítették.

A kereskedő-család az elmúlt éjszaka nagy zajra ébredt fel. Altman nyomban kisetett a hálószobából, hogy utánanézzon az érthetetlen lármának. A szerencsétlen ember mindössze a konyhaajtóig jutott el, mert itt több felfegyverzett férfivel találta magát szemben, akik még mielőtt elmenekülhetett volna, többször fejbesújtották. Az áldozat eszméletét veszítve zuhant a földre. A banditák ekkor a hálószobába siettek és az emberi mivoltukból kivétlenül rablók

bajonettjeikkel agyonszurták a kereskedő feleségét és 20 éves leányát.

A borzalmas bűntény elkövetése után hozzáláttak a lakás kifosztásához és a jómódú kereskedő házából minden értékesebb holmit ma-

gukkal vittek a rablógyilkosok. A megdöbbentő esetet a reggeli órákban a szomszédok fedezték fel. A szerencsétlen végű család egyik jóismerőse ma a kora reggeli órákban fűszerárakat akart vásárolni, azonban csodálkozással látta, hogy Altmanék üzlete a szokás ellenére zárva van. Azt hitte, hogy talán elaludtak Altmanék és ezért bezörgetett hozzájuk. Mivel többszöri kopogtatásra sem kapott választ, rosszat sejtve, értesítette a szomszédokat, majd pedig a csendőrségnek is jelentést tettek. Csakhamar bizottság szállott ki Altmanék házához és a kaput betörve a lakásba mentek be. Itt megdöbbentő látvány fogadta a belépőket. Közvetlenül a konyha ajtajában hatalmas vértócsában feküdt Altman kereskedő, míg a hálószobában az egyik ágyon két borzalmasan megcsontított holttest volt: Altmané és leányának véres hullaja.

A községben emberemlékezet óta nem fordult elő hasonló szörnyű büntény és a lakosság teljesen a rémtett hatása alatt áll. A csendőrség a legerélyesebb vizsgálatot vezette be a bestiális tett elkövetőinek kézrekerítésére.

A japán-orosz konfliktus mindazonáltal so-
kat veszített élességéből. Több mint valószínű,
hogy Oroszország a kelet-szibériai vasút Mand-
zsuria területén végigvonuló részét eladja hu-
szonötmillió angol fontért a mandzsuri kormá-
nyának.

Londoni jelentések szerint a japán kormány a leghatározottabban visszautasította egyébként azt az orosz jegyzéket, amelyet a távolkeleti helyzet ügyében Carachan helyettes külügyi népbiztos nyújtott át a moszkvai japán nagykövetnek.

A japán főparancsnokság csapatait Peking falai köré sorakoztatta.

Két előváros már elesett.

A hadműveleteknek nyilván az a céljuk, hogy a kínai hadseregnek elvágják a visszavonulási útját.

Japán katonai repülőgépek napok óta hevesen bombázzák a Pekingtől nyugatra fekvő Tung-Shau városát.

A pekingi amerikai követség a japánok légi bombázása miatt vizsgálatot indított meg s tiltakozó jegyzéket készül átnyújtani Tokióban, mert Pekingben amerikai iskola is van, amelyben több mint kétszáz amerikai gyermek részesül oktatásban. Az amerikai követség attól tart, hogy a japán légi hadműveletek kárt tesznek majd az amerikai iskolákban.

Peking külvárosai telett rajostól keringenek a japán bombavető repülőgépek.

Japán és mandzsuri csapatok kedden megszállták Anzan városát. A kínai csapatok fejvesztetten menekültek az előrenyomuló japánok elől.

Haldoklik

a Sacco-Vanzetti-ügy bírása

New-Yorkból jelentik: Bosztoni jelentés szerint, Webster ismert bírót kedden agyszélhűdés érte és a nagybeteg haldoklik. Webster bíró neve akkor vált világszerte ismeretessé, amikor a Sacco-Vanzetti-ügyben a halálos ítéletet meghozta.

Véres uccai harcok Csernovitzban a karhatalom és antiszemita tüntetők között

Revolverrel, vasbotokkal harcoltak a tüntetők a rendőrség és katonaság ellen — A tömeg számos üzletet kifosztott

Nagy-Ukrajnát éltették a csernovitzi üzleteket fosztogató és tüntető cuzisták

Csernovitzból jelentik: Véres események robbantak ki tegnap este Bukovina fővárosának uccáin és a rendőrségnek a katonasággal karöltve csak órákig tartó küzdelem után sikerült a zavargást elfojtani és a rendet helyreállítani. A tüntetés tulajdonképpen arra a fe-

szült hangulatra vezethető vissza, amely a németországi események óta Csernovitzban egyre inkább érezhető és amely még fenyegetőbbé vált akkor, amikor Csernovitz kereskedőinek egyrésze bojkottot hirdetett a német árukra. A megdöbbentő eseményekről az alábbiakban számolunk be:

Az első tüntetők este nyolc órakor jelentek meg a lancu Flondor-uccán. A tüntetők sorában főleg külvárosi németek és ukránok voltak, akik előbb csak a járőreket inzultálták, majd pedig nekiestek az üzletek kirakatainak, azokat betörték, az üzletekben pedig fosztogatni kezdtek. A roham által okozott lármára, az üvegcsörömpölésre, valamint a megtámadott kereskedők segítségkiáltására csakhamar több zsidó diákot vonzott a zavargások színhelyére. A diákokat a tüntetők megtámadták és súlyosan bántalmazták. A zsidó diákok közül hamarosan több sebesültet szállítottak el a mentők. Súlyos sérüléseket szenvedett egy Gerber és egy Siher nevű diák, valamint egy Bratescu nevű román fényképész, akit azért vertek meg, mert tiltakozott a vandalizmus ellen.

A rendőrség hatalmas felkészültséggel vonult ki a lancu Flondor-uccába és oszlásra szólította fel a többszáz főnyire felszaporodott tömeget, amely azonban csak egy pillanatra torpant meg, majd pedig még harsogóbban kiáltotta:

— Heil Hitler! Le a zsidókkal!

Csatatér az uccán

A zavargók a rendőrség ellen fordultak, a karhatalom azonban a mellékutcákba szorította a tömeget, ahol ez nem oszlott fel, hanem újból csoportokba verődve, más oldalról vonult fel a lancu Flondor-uccán, amely

ekkor már csatatér képét mutatta.

A szomszédos uccákból a tömeg egyre nagyobb áradatban tödült a zavargás színhelyére: a zavarosban halászók vérszemet kaptak és saját testi épségüket sem féltve, a szó szoros értelmében

teljesen kifosztották a közép-pergőtűze alatt álló üzleteket.

A fosztogatók a zsákmánnyal a Piata Unirei felé vonultak, itt azonban a rendőrség már minden kimélet nélkül vette fel a harcot a tömeggel. A terroristák meglepő ellenállást tanúsítottak és revolverekkel, boxerekkel, kövekkel és vasbotokkal harcoltak a rendőrök ellen. Az elkeseredett harc közel egy óra hosszáig folyt és annak elszántságára talán az a legjellemzőbb, hogy a rendőrség az utolsó pillanatban már-már megingott és ekkor a katonaság segítségét kellett kérnie. A zavargás elfojtására a csernovitzi helyőrség vadászrezde vonult ki, amelynek sikerült a zavargók rohamát leszerelni: a tüntetőket részben szét-szórták, részben pedig elfogták.

A rendőrségnek és a katonaságnak ötven embert sikerült letartóztatnia. A hatóságok megállapítása szerint a tüntetésben főleg németek és ukránok vettek részt és a tüntetésben a vasgárdisták nem vállaltak szerepet. Érde-

kes megemlíteni, hogy a letartóztatottak között van Teodorovici rablóvezér két banditája is. Súlyosan megsebesült Georgian dr. ismert politikus Kiki nevű fia is, valamint egy Andreescu Nicolae nevű román szabó, aki a zsidók védelmére kelt. Letartóztatták Mardasciuc János ukrán iparost és Rosenthal német pékmestert, akiket zsidógyűlöletükről városszerte ismernek. A kormány elhatározta, hogy kormánybiztost küld ki a zavargások keletkezésének kivizsgálására. A felbújtókkal szemben a legszigorúbb szankciókat alkalmazzák.

A csernovitzi eseményeket úgy a helyi, mint a bucaresti-i sajtó részletesen ismerteti és a légerélyesebb hangon követeli a rend helyreállítását. A sajtó azzal vádolja a helyi hatóságokat, hogy nem tették meg mindent az események megelőzésére és elfojtására. Már már teljesen helyreállott a rend a városban, ahol még 500 csendőr és rendőr állandó őri-rata cirkál.

A város egyébként is ostromállapot alatt van és így azok, akiket a tüntetésből kilyólag őrizetbe vettek, a hadbíróság elé kerülnek.

Az eseményekkel kapcsolatban a következő újabb részleteket jelentik:

Véresre verték a járőreket a csernovitzi „hitleristák”

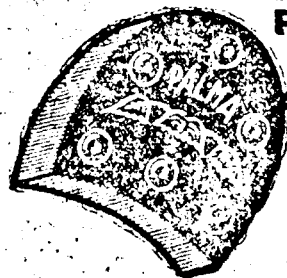
A vizsgálat megállapította, hogy ötven hitlerista fiatalember, köztük néhány idősebb is, kezdte meg a tüntető felvonulást. A tüntetők a Strada Flondoron bevették a zsidó kereskedők kirakatait, a Piata Unirein két zsidó nagyrúháza hatoltak be, az árut elhordták, mert a tüntetők közé később külvárosi csöcsék is vegyültek, amely fosztogatni kezdett.

A Piata Vasile Alexandrin sorra zsákmányolták ki az üzleteket és a kirakatokat. Amerre a tüntető tömeg elvonult, mindenütt inzultálta a járőreket és többeket véresre vertek. A vizsgálat megállapította, hogy a tüntetés során több revolver lövés is hangzott el.

A rendőrség adatai szerint a következők sérüléseit állapították meg: Picker Herbert zsidó diák, Grosare román fényképész, Georgian Titu diák, Andreiviciu Sava, Ionescu egyetemi hallgató, Fischer Izsák tanító, Matthias Lotti asszony, Gramatovicin és Popovicin. A felsoroltakon kívül még több sérültje van a tüntetésnek, mert többen nem jelentkeztek a rendőrségen és nem nyilvános kórházban, hanem lakásukon ápolják őket. Cahan és Feller zsidó diákokat véresre verték, fejüket betörték, orukat bezúzták. Rendkívül súlyos sérüléseket

Okos ember ügyel a védjegyre,

mert tudja, hogy csak a **PALMA** védjegy biztosítja a tökéletes **PALMA** minőséget és **PALMA** tartósságot



szenvedett Kisner csernovitzi zsidó fiatalember, akit a tüntetők elfogtak és véresre vertek.

A tüntetők nem elégedtek meg a belvárosban folytatott rendzavarással, hanem a külvárosokba is kivonultak. Manastiresin az összes zsidó üzleteket feldúlták. A Petrovici-uccában, a Boldur-, Miculi- és Balaban-uccákban behatoltak a zsidó lakásokba, a butorokat kidobálták és összetörték. A tüntetés tovább haladt az Alba-Iulia-, Universitatea- és Constantin Brancoveanu-uccákra, behatoltak a zsidó üzletekbe, fosztogattak és a pénzszekevényeket is feltörték.

Hogyan kerül Hitler és Cuza — Nagy-Ukrajna mellé?

Érdekes, mint csernovitzi jelentésünk közli, hogy

a tüntetők nemcsak Hitlert és Cuzát éltették, hanem Nagyukrajnát is. Ebben az irányban különösen erélyes vizsgálat indult. A rendőrségen összesen 40 egység van őrizetben, németek, ukránok és cuzisták. A letartóztatottak között van Costache, a cuzisták vezére is. Senciuc-Saveanu bukovinai miniszter már több ízben érdeklődött telefonon a nyomozás részleteiről és sürgette a vizsgálat erélyes lefolytatását.

Legújabb jelentésünk szerint több őrizetbe vett tüntető vallomása alkalmával azt állította, hogy a nála talált revolvert a cuzisták csernovitzi otthonában kapta. Eddig azonban erre az állításra nem szereztek kellő bizonyítékot. Csernovitzban, mint jelentésünk közli, ma már teljes nyugalom uralkodik.

Az Aradi Újságírószervezet Nyílt levele Orfeusz szereplőjéhez

Addig is, amíg az aradi Újságírószervezet Orfeusz-rendezőbizottsága személyesen köszöni meg mindazoknak az urhölgyeknek s uraknak áldozatkész és tehetséges közreműködését a három husvéti este kitűnő produkciójában, az aradi újságírók egyeteme kötelességének érzi a rendezőbizottsággal karöltve ezúton kifejezni minden egyes szereplőnek mély háláját a kitűnő teljesítményért.

Az aradi Újságírószervezet Orfeusz-rendezőbizottsága nevében:

ZIMA TIBOR elnök, SZOMORY OSZKÁR
titkár, FEKETE TIVADAR főrendező,
JAKAB GÉZA.

CORSO-MOZGO! MA UTOLJÁRA!

BOLVÁRY-STOLZ szenzációs filmje:

Férjfogás! (Kis senki)

GUSTAV FRÖHLICH, Ezen film kizárólagos vetítési joga a miénk, máshol nem játszható!

MA délután 3 órakor:

A hercegnő adiutánsa!

A legjobb filmoperett! NAGY KATÓ, WILLY FRITSCH. — JEGY LEI 8.

CORSO! Holnap premier!

Nagy Kato

A diadalmas férfi!

Hans Albers

Fényes kiállítás Telo álltal, szerelemmel

Bizonytalan időre elmaradt a világosi arzén-ügyben a kijelölt tiz sir exhumálása

Ujabb feljelentések gyűnek a világosi csendőrsparancsnokságon

A világosi arzén-ügyek ügyében a húsvéti ünnepek alatt sem lankadt a nyomozás. Latis György járás csendőrmester ugyiszlán naponként kap jelentést újabb és újabb gyanús halálesetek ügyében. A világosi csendőrség minden esetben lelkiismeretesen bevezeti a nyomozást és igyekszik kikutatni a titokzatos ügyek hátterét.

A hétfői napon újabb gyilkosság jutott a csendőrség tudomására. A nyomozást végző csendőrökkel közölték, hogy az egyik letartóztatásban levő asszonynál, Kovács Ilonánál lakott néhány éven keresztül egy öreg, tehetetlen cigányasszony. Kovács Ilona, akinek néneje volt, gondozta és ő tartotta el. Az öreg cigányasszony néhány hónappal ezelőtt elhunyt és minden valószínűség szerint Duma Florica mérge siettetette a magával tehetetlen asszony halálát. Az ügyre vonatkozólag kihallgatták Kovács Ilonát, ő azonban tagadja, hogy valami köze volt néneje halálához.

Ma délelőtt azután folytatódott a bejelentések sorozata. A világosi csendőrséget felkereste Deobald János galsai hordókészítő 16 éves unokája és közölte a nyomozást végző járásörmesterekkel, hogy

atyja négy évvel ezelőtt halt meg, szerintem gyanús körülmények között.

Mostohaanyjával nem élt jó egyetértésben és valószínűnek tartja, hogy anyja arzén segítségével végzett az urával. A csendőrségen az ügyben intézkedtek és kiszálltak Galsára, hogy a valódi tényállást megállapítsák.

Az exhumálás ügyében Aradon még e-ideig nem történt intézkedés. A világosi csend-

őrség minden előkészületet megtett, hogy a bizottság, amely az exhumálást végzi, nyomban megérkezése után hozzáfoghasson a nehézmunkához. Mára berendelték a világosi temető és a galsai temető sírásóit és közölték velük, hogy melyik sírokat fogják feltárni. Mára különben a helyzet úgy alakult, hogy az eddig tervezett hat sír helyett 10 sírt fognak feltárni és ezek a következők: Pecican János bankszolgá, Todoroi Pál, Stoica Györgyné, Ardelean (Sapte) György, Renter és felesége és Mayer Jakab sírját a világosi temetőben, míg a galsai temetőben Szógi Imréné leánya

Sortüz és lövöldözés a szófiai korzón egy meghiúsult macedon merénylet után

Texasi állapotok Bulgária fővárosában — A bankigazgató és hölgyei a golyózáporban

Szófiaból jelentik: A macedon merényletek és uccai támadások sorozata ismét kiújult Bulgáriában és az ország fővárosában a minap olyan jelenet játszódott le, amihez képest a texasi kalandorfilmek u. n. izgalmas jelenetei egyszerűen semmiségek. A déli órákban történt, hogy a szófiai korzó köztér közepén, amely különben telve volt sétálókkal, „véletlenül” szembe találkozott egymással két ellenséges irányzathoz tartozó macedon csoport, amiből vad jelenet keletkezett. A csoport tagjai, amint megpillantották egymást, ősi macedon szokás szerint, szó nélkül revolvért rántottak és lövöldözni kezdtek. Ugy durrogott a revolverek, mintha csata lenne és valószínűleg Isten csodája, hogy a nagy lövöldözésben senki sem sebesült meg.

A közelből kivonultak a lövöldözésre a rendőrök is, akik ugyancsak hatalmas pisztolydurrogatással jelezték jóvetelüket. Hirtelen előkerült egy autó is, amely sohase hiányzik a macedon merényletek kelléktárából és a támadók pillanatok alatt felkapaszkodtak a gépkocsira, amely villámgyorsan elrobogott velük. Ugyanakkor azonban egy másik autó kanyarodott a korzóra, amelyet sokan a macedon merénylet gépkocsijának tartottak. A rendőrök erre minden további nélkül zárótűz alá vették a gépkocsit, amely szintén a legragyobb sebességgel vágatott el a barátságtalan szófiai korzóról.

Csak később, az egyik szófiai kórház előtt derült ki, hogy a rendőrök által

sortüz alá vett gépkocsi a Banca Commerciale Italiana szófiai intézete igazgatójának tulajdona,

amelyben maga az igazgató ült két hölgyvel, akikkel sétakocsizásra indult. Miután a söfőr hallotta a revolverdörrenéseket és az autóban ülők sikoltozását, valamint azt is tapasztalta, hogy a golyók betörték néhány ablaküveget, a leggyorsabb tempóban a legközelebb eső kórházhoz hajtott, hogy ha valami baj van, segítséget lehessen nyújtani, itt azután kiderült, hogy az orvosoknak nem akadt semmi dolguk, csupán idegcsillapítót adtak a gépkocsi halálra ijedt utasainak.

Ez már a második eset, amikor külföldiek macedon revolverek keresztüztébe kerülnek. Nemrégiben egy német orvos járta meg majd-

sírját, Macskási Boris és a hétfőn bejelentett cigányasszony koporsóját fogják exhumálni.

Világosan egyébként mindenütt izgatottan várják az exhumálás eredményét. Biztosra vették, hogy nyomban ünnep után megérkezik az aradi bizottság és valószínűleg csalódást okozott, hogy a mai napon sem érkezett semmi hír Aradról. A csendőrségen úgy tudják, hogy csütörtökön, legkésőbb a pénteki napon megnyitják a sírokat, hogy végre bizonyosságot szerezzenek a megdöbbentő gyilkosságokra vonatkozólag.

Értesüléseink szerint az aradi vizsgálóbíró még a húsvéti ünnepek előtt úgy intézkedett, hogy az arzén-gyilkosságok áldozatait csütörtökön boncolják. Arról volt szó, hogy egy törvényszéki bizottság, az orvossal együtt kiszáll Világosra és megejti a részletes vizsgálatot. A kedvezőtlen időjárás miatt a boncolást egy későbbi időpontra elhalasztották, amikor az időjárás lehetővé teszi a sírok kitérését és a hullaszemle elvégzését.

nem a macedonokkal. Az orvost kihívták a főváros egyik külső negyedébe egy tifuszos macedonhoz. A beteglátogatás után az orvos több macedon kíséretében gépkocsin visszaindult a városba. Egyszer csak fegyveres csapat támadt a gépkocsira. A támadók természetesen szintén macedonok voltak, csupán az ellenséges pártáryalathoz tartoztak. Az autót csak úgy kopogták a revolvergolyók és a gépkocsi orosz vezetőjét úgy homlokra találta az egyik golyó, hogy az nyomban meghalt a kormánykerék mellett. A vezetést ekkor egy másik macedon vette át és az autó szerencsésen kimenekült a tüzből. A német orvosnak pedig az ijedtségen kívül semmi más baja nem történt.

A budapesti Studio titkára Aradon

Perlaki Somogyi Gyula szüleit látogatta meg.

Érdekes vendég érkezett ma Aradváros falai közé. Perlaki Somogyi Gyula, a Magyar Távirati Iroda és a budapesti studio titkára érkezett a szülei látogatására Aradra, ahol néhány napot tölt csupán, miután — mint az Aradi Közlönynek elmondotta — fontos szerepet vállalt a „Nemzetközi Újságírószövetség” budapesti kongresszusán.

A nemzetközi újságírókongresszuson Európa legnevesebb zurnalisztái, publicisztái találkoznak Budapesten. A „Federation Internationale des Journalists” május utolsó napjaiban tartja kongresszusát, amelynek nagyszabású előkészületeit már a közeli napokban megkezdik. A külföldi delegátusokat az M. F. T. R. egyik luxushajója viszi le a Dunán Bécsből Budapestre. Horthy Miklós, Magyarország kormányzója ünnepélyes kihallgatáson fogadja a külföldi vendégeket, míg Gömbös Gyula magyar miniszterelnök nagy bankettet ad tiszteletükre. A Magyar Királyi Operaházban díszelőadást rendeznek a kongresszus résztvevői számára, majd balatoni kirándulás és Budapest nevezetességeinek megtekintése képezik a további nagyszabású programot. A kongresszuson nagyjelentőségű kérdéseket, problémákat beszélnek meg és rendkívül érdekes tárgysorozat kerül lebonyolítás alá.

FILM KÖZLÖNY

A diadalmas férfi

(Der Sieger)

Hans Albers parádés filmje a Corso-moziban

A diadalmas férfitípus nagyszerű megsemmélyesítője Hans Albers, a hangosfilmek legnépszerűbb bonvivánja. Viharedzett, markáns vonásai, merész fellépése és temperamentumos modora a filmek nőhódítójává avatta s bármely helyzetben, akár drámai kitörések közepe, vagy humoros, groteszk jelenetekben egyformán megállja helyét. Hans Albers ezáltal talán egyéniségéhez leginkább illő szerepben — mint gigoló — mutatkozik be és olyan kabinetalakítást nyújt, amelyre már régen nem volt alkalma. A parkettáncosból telefonistává átminősített életművész szerepében valóban vezeti, viszi az egész cselekményt. Partnere ezuttal a népszerű magyar filmdiva, Nagy Kató, aki egy szeszélyes milliommoleány szerepéből hoz ki mindent, amit csak lehet. Elegáns toalettje és modern frizurája külön kiemelésre méltó. A rendezők néhány művészi montázsszal és egy izgalmas, zenés finálé frappáns beállításával remekelnek, míg Werner R. Heyman a kitűnő zeneszerző bájos, könnyed muzsikája slágerszámmal és liktató ritmusa kísérezzenével kedveskedik. Két népszerű anyaszínész: Ida Wüst és Frida Richard, rajtuk kívül Julius v. Falkenstein a markáns tehetségű jellemkomikus teszik teljessé a kiváló művészegyüttest. A filmoperett őszinte sikert érdemel.

Utolsó
előadás

KLUDSKY-CIRKUSZ

Ma, csütörtökön délután 4 órakor nagy bucsuelőadás!

600 személy, 800 állat. Nagy pantomin balettel. Allatkert nyitva reggel 9 órától. Olcsó helyárak.

Enyhe ítélet, felmentés és kivégzések a moszkvai nagy perben

Megdöböntő részletek
egy titkos vizsgálatról

— Több halálos ítélet is történt — Az angol kormány erélyes lépése —

Betiltották az orosz árucikkek Angliába való behozatalát

Moszkvából jelentik: Az angol mérnökök elleni bíróperben, kedden, a késő esti órákban hozták meg az ítéletet. A bíróság ítélete oly későn hangzott el, hogy csupán a londoni és párisi sajtó tudta még leköszölni és kommentárt fűzni hozzá. Ez annak tulajdonítható, hogy a keleti és a nyugati időszámítás között két órai különbség van és az angol és francia lapoknak ez vált javára.

Az ítélet sokkal enyhébb, semmint várták volna.

Macdonald mérnökénél, aki az utolsó perben is bűnösnek vallotta magát, figyelmebe vették beismerését és két évi fogházra, Thornton mérnököt pedig, aki ellen a legsúlyosabb vádat emelték, három évi fogházra ítélték. A többi négy vádlottat felmentették, de kimondták, hogy három napon belül el kell távoznok Oroszország területéről.

A tizenegy orosz állampolgárral szemben a bíróság nem volt annyira méltányos, mert valamennyi vádlottat súlyos büntetéssel sújtott.

Egyetlen vádlottat szemben sem mondtak ki halálbüntetést, azonban valamennyiüket szibériai ölbányákba száműzték.

A kiutasított, illetőleg felmentett angol mérnökök lázasan csomagolnak, mert három napon belül, tul kell lenniük az orosz határon. Valószínűleg, repülőgépen hagyják el az ország területét.

A bírósági tárgyaláson, az ítélet érdemi részének felolvasása után, Ullmann elnök ismertette az indokolást is. Az ítélet elmondja, hogy a tárgyalás folyamán a tanúkihallgatásokból és a vádlottak önkéntes vallomásából megállapítható volt, hogy úgy az angol állampolgárok, mint a velük szövetséget kötött orosz állampolgárok bűnösök. A bűnösséget kétséget kizáró módon megállapította a bíróság, ennek ellenére azonban a legenyhébb büntetés kiszabását találta helyesnek és indokoltnak.

Csak azoknak az államoknak van szükségük az ilyen cselekedetek statáriáisan súlyos megbélyegzésére, — folytatta az elnök — melyekben az államrend gyenge alapokon nyugszik.

Az ítélet felolvasása után Thorntont és Macdonaldot azonnal letartóztatták és fogházba szállították. A felmentett vádlottakat azonnal szabadlábra helyezték.

Az elítélt mérnökök védői egyébként kegyelmi kérvényt terjesztettek a szovjetek végrehajtó-bizottságának elnökéhez, Stalinhoz. A nagy per tárgyalásának anyagát haladéktalanul megküldik a londoni orosz követnek, hogy ez az angol-orosz konfliktus elsimításánál ezt felhasználhassa. Ez a lépés azonban már ugy látszik elkészt.

Moszkvából érkezett későbbi jelentés a szabotázs-per olyan mozzanatáról számol be, amely eddig ismeretlen volt. A jelentés szerint a Metro Wickers angol-cég gyártelepén

nemcsak azt a tizennyolc egyént tartóztatták le, akik a moszkvai legfelsőbb törvényszék elé kerültek és akik felett kedden ítéleztek. Ezenkívül még másik tizenhárom alkalmazottat fogtak el, akiket a GPU. börtönbe szállítottak és akiknek ügyét a nyilvánosság kizárásával tárgyalták le.

Hír szerint a GPU. kollegium a legnagyobb titokban elítélte ezeket a letartóztatott egyéneket, akik közül egyetlen külföldi állampolgár sincsen. A jelentés azt is tudni véli, hogy a nyilvános bíróság elé csakis azokat a vádlottakat állították, akikről bizonyosak voltak, hogy beismerő vallomást tesznek. Erre

azért volt szükség, mert tizenkét beismerő vallomás kellő jogalapot szolgáltatott arra nézve, hogy beigazoltak tekintsék a vádakat, ha a hat angol vádlott tagad is. Kerülő uton érkezett hírek szerint a Wickers-cég tizenhárom alkalmazottja közül

többeket halálra ítélték, sőt ki is végeztek.

Londonból jelentik: Simons külügyminisztert még az éjjeli órákban értesítették az angol mérnökök ellen hozott ítéletről. A külügyminiszter azonnal intézkedett, hogy szerdán délelőtt a titkos tanács összeüljön. Az ítélet enyhésége megkönnyebbülést okozott ugyan, de

az angol kormány ennek ellenére a legerélyesebb lépéseket fogja életbe léptetni.

Az angol sajtó nyugodt hangon emlékezik meg az ítéletről, de megállapítja, hogy a kormány a legteljesebb eréllyel kell a repesszáliakhoz nyulni, mert bármi történt is Moszkvában, — írják a lapok — az angol mérnökök ártatlanok. Ezt nem befolyásolhatja az a tény sem, amely minden valószínűség szerint be fog következni, hogy a szovjet Thornton és Macdonald büntetését kitiltásra fogja változtatni.

A legfelsőbb titkos államtanács, az angol király elnökletével szerdán délelőtt ülést tartott. Az ülés a windsori királyi kastélyban folyt le, amelynek folyamán a király aláírta és ezzel szentesítette azt a törvényt, amely betiltja a orosz árucikkeknek Angliába való behozatalát.

A Semmitőszék elé kerül a mozijegyekről szóló új látványossági adótvörvény

Románia film-kereskedelmét és mozi-vállalatait veszélybe döntik az új intézkedések. — Luxus-élvezetté drágítják a mozit

Husvét előtt két nappal
váratlanul életbeléptették az új látványossági adótvörvényt, amely súlyos csapást mér az ország összes mozijaira.

egyben pedig a közönség szempontjából is olyan rendszert léptet életbe, amely ug yanyagi, mint kényelmi szempontból erősen kifogásolható. A pénzügyminiszterium az említett intézkedés értelmében megtiltotta a mozitulajdonosoknak, hogy jegyeiket olyan áron adják, ahogy az nekik tetszik vagy ahogy az üzleti érdekeik megkívánják. Ezentul minden moziban csak ugyanegy áru jegyet lehet eladni, holott az erdélyi mozikban — a lakosság fizetőképességének megfelelően — négy-öt féle jegyet is árúsítottak. A jövőben tehát a szegény munkásnak, a háztartási alkalmazottnak és mindazoknak a kisegyzistenciáknak, a kiknek szinte egyedüli szórakozását jelentette a mozi, ugyanolyan áron kell jegyet vásárolnia, mint a gyárosnak vagy a bankigazgatónak. A jobb helyet pedig az foglalja el, aki a moziba előbb érkezik.

A jegyekhez a papírt az állam szolgáltatja. A mozitulajdonos pénzén, de az állam papírján nyomtatott jegyeket a pénzügyigazgatóság perforálja, a mozis pedig a jegyek átvételénél köteles az egyáru jegyek 25 százalékát azonnal kifizetni. Másszóval tehát — amire még nem volt példa — a forgalomra való tekintet nélkül

bevezették az előzetes adófizetést.



Fiatalság
és üdeség...

két tényező, melyet minden nő előnyben helyez. A nő kívánsága minden alkalommal tetszeni és maga köré varázsolja a tavaaz és a fiatalág illatát. A CUBANITA kölni viz, kitűnő és finom illata kiegészíti egyéni bájoságát. A CUBANITA kölni viz a parfüm művészetét ismerők kedvence lesz.

A CUBANITA
kölni viz csak
eredeti dugaszolt
üvegekben kapható
melytől garantáljuk
tisztaságát és minőségét.

Eau de Cologne
cubanita
D'Urgy

A hivatalos lap szerdán este rendkívüli számot ad ki, mely leközi a rendeletet, amely ezzel életbe is lép.

A pénzügyigazgatóság ellenőreinek bármikor joguk van a jegyeket ellenőrizni és amennyiben egyetlen szabadjegyet találnak a moziban, a tulajdonos ellen adócsalás címén eljárás indul. Így tehát sem a hatósági közegek, sem a kritika gyakorlására hivatott újságírók nem mehetnek jegy nélkül a moziba.

A mozitulajdonosok Aradon tartott nagygyűlése elhatározta, hogy feliratot intéz a pénzügyminiszterhez és a memorandumban bejelentik, hogy amennyiben nem állítják vissza a régi rendszert, úgy

a semmitőszékhez fordulnak s alkotmányellenesség címén az új törvény hatálytalanságát kéri. Bejelentették azt is, hogy amíg a per ítélethez érkezik, Erdély és a Bánság területén több mint háromszáz mozi fog elpusztulni

és az ezekből élő filmkölcsonzók egytől-egylig kenyerüket veszítik. A bucaresti-i mozgók és sajtószövetségek szintén tiltakozó mozgalmat indítanak a törvény hatálytalanságát érdekében, mert nem lehet az államnak sem érdeke az, hogy tönkretegyje a hazai filmkereskedelmet és a mozi-vállalatokat.

A városvezetés szerdán délelőtt foglalkozott azzal a pénzügyminiszteri rendelettel, amely az új mozijegyrendszer bevezetésére tartalmaz drákói szigorúságú intézkedéseket. Értesüléseink szerint, Arad város vezető-sége részéről megfelelő intervenciók történtek, hogy a tulszigoru rendelet utasításait a helyi viszonyokhoz méltányos módon alkalmazhassák, úgy a városi moziüzemek, mint a város területén működő többi magánmozik.

HIREK

Aradra szökött a cirkusz után

egy kalandrapágyó nagyváradi kisgyerek

A letűnt idők gyermekromantikájának fellelevenítője az alig 10 esztendő *Cos Márton* nagyváradi iskolásfiú, akit ma előállítottak az aradi rendőrségre. *Cos Márton* Nagyváradról, szülei otthonából indult el néhány nap előtt gyermekálmai után és — Aradon kötött ki, a rendőri őrszobán. A kisdíjakot csavargásért állították elő s ekkor szepegeve vallotta be, hogy megszökött Nagyváradon lakó szüleitől s azért vette útját Arad felé, mert tudta, hogy napok óta itt állomásozik a vándorló sátorváros, álmainak netovábbja, a Kludsky-cirkusz. *Cos Márton* cirkuszi artista szeretne lenni és azért vette nyakába az országutat, azért jött gyalog Nagyváradtól Aradig, mert be akart állni a Kludsky-cirkusz artistái közé és vasszorgalommal, sok tanulással, elsajátította volna az akrobaták nemes mesterségét. Egyetlen célja volt csak az életben s ez a cél a cirkuszi porond felé vezetett... A kisdíjak sorsa felett most úgy határoztak az illetékes hatóságok, hogy értesítik nagyváradi hozzátartozóit, akik visszaviszik otthonába, ahonnan elvágyakozott ki a nagyvilágba. *Cos Márton* most már csak az vigasztalhatja, hogy sorsát úgy sem kerüli el, bár nem állhat be a Kludsky-cirkusz akrobatái közé... Néhány év múlva mindenképpen kikerül az életbe, az Élet nagy cirkuszporondjára...

— **IDŐPROGNÓZIS:** További csapadék, élénkebb légáramlás éjjeli hőszűkülettel.

Aradvárosi mozik műsora

CENTRAL MOZGÓ: AVE CAESAR. (A kereszt legyőben). Németül beszélő történelmi filmcsoda. CLAUDETTE COLBERT, ELISSA LANDI, FREDRIC MARCH, CHARLES LAUGHTON. (Előadások: fél 5, 7, fél 10 órakor).

SELECT MOZGÓ: AZ UTOLSÓ LÉPÉS. Németül beszélő Metro-sláger. Főszereplők: JOAN CRAWFORD, ROBERT MONTGOMERY, NILS ASTHER, LEWIS STONE. (Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor).

ELŐKÉSZÜLETBEN: CSÁSZÁRI UDVAR. (Ich und die Kaiserin). Németül beszélő, parádés filmoperett, a „Táncol a kongresszus” testvér-filmje. Lillian Harvey, Conrad Veidt, Heinz Rühmann, Mady Christians, Julius Falkenstein a főszerepekben. — **A NAGY ISMERETLEN.** (Der Hexer). Edgar Wallace legérdekesebb regényének németül beszélő szenzációs filmváltozata. Maria Solveg, Paul Richter, Fritz Rasp.

— **Mária anyakirályné Marokkóba megy.** Belgrádból jelentik: Mária román anyakirályné elutazott Belgrádból és Marokkóba megy, ahol több hetet fog üldölni.

— **Ténylegesen végrehajtották az aradi pénzügyigazgatóság kettéválasztását.** Az Aradi Közlöny már többször megemlékezett az aradi pénzügyigazgatóság kettéválasztásáról, amelynek következtében Caba Gyulát adókövetési, Ivanovici Sándort pedig behajtási adminisztrátorra nevezték ki. A két igazgatóság osztályfőnökeinek és főbb tisztviselőinek beosztását már közöltük és most arról referálhatunk, hogy a követési adminisztráció szerdán a II. emeleten, a behajtási direktió pedig az I. emeleten elhelyezkedett. A három adóhivatal és főpénztár helye és vezetése változatlan maradt. A nem vezető állásban lévő tisztviselők beosztását holnapra befejezik.

Fiatalos frissességet szerez az Ovomaltine.

— **Aradváros közigazgatási osztályához** a mai napig három fellebbezés érkezett a lezajlott ipartestületi választások eredménye ellen. A fellebbezések, illetve tiltakozások részben az ipartestület vezetőségének egyes személyei, részben pedig a testület vezetőségébe delegált hatósági vezető tisztviselők ellen érkeztek be. Pópa Gligore közigazgatási osztályfőnök hivatalos uton tett jelentést a beérkezett kontestációkról. Botioc Elek dr. polgármesternek, aki érdembeli döntés céljából a fellebbezéseket illetékes fórumokhoz juttatja el.

— **Előléptetett aradi katonatisztek.** A Monforul Oficial mai száma közli azoknak a katonatiszteknek a névsorát, akiket április hó 15-iki hatállyal előléptetésben részesítettek. A névsorban több aradi katonatiszt is szerepel, így mindenekelőtt Petrovicescu Constantin brigádparancsnok, akit ezredesi rangról tábornoki rangra emeltek. Petrovicescu generálist, aki Aradon nemcsak katonai, de polgári körökben is közkedveltségnek és osztatlan megbecsülésnek örvend, előléptetése alkalmából tisztelői őszinte jókívánságokkal keverték fel. Ugyancsak előléptetésben részesült Dobrotescu Alexandru lovassági alezredes is, akit ezredesi rangra emeltek.

— **AZ ARADI UJSÁGIROSZERVEZET** ezúton kéri tisztelettel az Orfeusz-előadások szereplőit és résztvevőit, hogy szerepeiket, valamint zenekari kottákat a Hotel Central főportáshoz, a 60. számú központi iroda számára, elismervény ellenében eljuttatni szíveskedjenek.

Női és férfi lehérművek

Legjobb kivitelben, legolcsóbban

307

**KOZSINEKNÉ lehérmű-
varrodájában készülnek**

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 1. sz.

— **Sortűz Oroszországban a húsvétot ünneplő parasztokra.** Chisenevből jelentik: Drámai események történtek húsvét vasárnapján a határmenti oroszországi falvakban. A Dnyeszter partján fekvő romániai községekben a lakosság harangszóra lett figyelmes, amelyet csakhamar fegyverropogás követett. Később kiderült, hogy a Dnyeszter tulsó partján, az orosz lakosság, amelynek megtöltötták a húsvét ünneplését, harangot szerzett, amelyet a mezőn állítottak fel, megszólaltatták és elvégezték a feltámadási szertartást. A szovjetkatonaság erről tudomást szerzett, kivonult a lakosság ellen és többször sortűzet adott le az imádkozó parasztokra. A sortűz nyomán több paraszt meghalt, számosan pedig megsebesültek.

— **Egy idegbeteg Zichy gróf öngyilkossága.** Budapestről jelentik: Zichy István gróf, 47 éves magánzót hozzátartozói, akik kétségbe voltak esve a gróf iszákossága miatt, már régebben a Lipótmezőre internáltatták. Innen azonban nemrégiben mint gyógyultat elbocsátották, de mivel most ismét a betegség tünetei mutatkoztak rajta, elhatározták, hogy az Angyalföldre szállítják. — Zichy azonban az éjszaka folyamán megszökött s egy csendőrijárőr talált rá Törökbalint határában, az árokban eszméletlen állapotban. Zichy luminalal megmérgezte magát s két karján felvágta az ereket. Életveszélyes állapotban szállították a Rókus-kórházba.

— **Temesvári autó gázolt a Variassy Lajos-uccában.** Könnyebb természetű baleset történt ma délelőtt a Variassy Lajos-uccában. A Temesvár 1313-as jelzésű magánautó, amelyet Albert István orcfalvai sófőrt vezetett, elgázolta Dombori Ferenc 13 éves gyermekét. A kisfiú szerencsére csak könnyebb természetű horzsolásokat szenvedett.

— **Akinek a gyomra fáj, bélműködése megrekedt,** mája megnagyobbodott, étvágya nincs, emésztése elgyengül, nyelve fehérhosszúra, annak naponta egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza az emésztését és jó közérzetet teremt. Kórházi bizonyítványok elismerik, hogy a **Ferenc József** viz biztos és kellemes hatása következtében állandó használatra rendkívül alkalmas. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **PÉLDÁTLAN MERÉNYLET.** Constanzából jelentik: Ma került nyilvánosságra, hogy a feltámadás ünnepének éjszakáján különös merényletet követtek el Constanzában. Az Elena templomban javában folyt a feltámadási ünnepség szertartása, amikor eddig még ismeretlen tettesek egy köhöz kötött égő fáklyát dobáltak be a templom ablakán. A fáklya meggyújtotta a régi oltárterítőt. A felcsapó lángokra a templomban összegyűlt több mint ezer hívő között pánik tört ki, hanyatt-homlok menekülni igyekeztek, szinte egymást taposták össze az emberek, úgy, hogy többen elvesztették eszméletüket. A tüzet hamarosan sikerült eloltani és így elejét vették a nagyobb veszedelmeknek. A hatóságok most lázasan kutatják, hogy kik követtek el a példátlan merényletet.

Május 1-ig meghosszabbították az autók bejelentésének határidejét

Az autótulajdonosok körében minden bizomnyal nagy érdeklődésre talált az a rendelet, amelyben a pénzügyminisztérium úgy intézkedik, hogy az autóbekijelentések határideje kitolható május 1-ig. Az adókövetések ugyanis csak május elseje után történnek és erre az alkalomra beidézik az összes autótulajdonosokat. Az autótárgyaláson fel kell mutatnia minden autótulajdonosnak a hivatalos autólemérési igazolványt is, amely szerint az adókövetés történik. Minden autótulajdonosnak érdeke tehát, hogy autóját mielőbb lemértesse.

A le mérés az aradi gázgyárnál történik, amely hivatalos igazolvány kiadására jogosult. (Strada Muciu Scaevola.) A többi motoros járműveket nem mérik le, tekintettel arra, hogy az adózás nem súly szerint történik. A luxusautók mérését víz, benzin, olaj, szerszámok és felszerelt kerekek súlyának levonásával eszközölik. A belügyminisztérium rendelete értelmében a városi és megyei autobuszok és taxik negyedévi ellenőrzése április 24-én, 25-én és 26-án folyik le az aradi rendőrségen. Mindazoknak, akik nem jelentkeznek ellenőrzésre, engedélyüket megvonják.

— **Véres rablótámadás.** Csernovicből jelentik: Bukovinában újra feléledt a rablóvilág. Radauz városban négy álarcos rabló behatolt Stolberg kereskedő lakásába. Mielőtt Stolberg védekezhetett volna, az egyik rabló revolverrel közvetlen közelből lelőtte. Stolberg azonnal meghalt. Feleségére három lövést is adtak a rablók, de a golyók csak sérüléseket ejtettek rajta, úgy, hogy segítségkiáltására összeszaladtak a szomszédok. A rablók ezeket is revolverlövésekkel fogadták, de a tömeg csakhamar lefegyverezte őket és átadta a közben előkerült csendőrségnek.

Izom, izületi fájdalmak ellen kérjen orvostól Algosan pasztillát.

— **A kisleány Iparos Otthon húsvéti hétvégén** nagyszerűen sikerült műsoros táncestély színhelye volt. A kisleányi Katolikus Leányegylet tartotta meg nívós, szép műsorral egybekötött bálját, amelyen szép számmal közönség jelent meg. A megjelentek szeretettel hallgatták végig a gondosan összeállított műsort és tapsokkal, ovációkkal honorálták a fiatal leányok igyekezetét. A szereplők: Popescu Anna, Kovács Erzsike, Geizer Erzsike, Ruck Magda és Annuska, Farkas Mária, Soffro Rózsika, Gáspár Ágnes, Fon Ferenc, Striffler Károly, Jungwirth János és Soffro József, mind kivették részüket a sikerből. Előadás után tánc volt, amely a kora hajnali órákban ért véget.

— **HUSVÉTI SZERELMI DRÁMA.** Calaras városából néhány nappal ezelőtt eltűnt Jönescu Leonte fiatal ügyvéd. Ugyanabban az időben tűnt el a városból Zadarniceanu Mariora 17 éves urileány is. Először azt hitték, hogy az ügyvéd vidékre utazott hivatalos ügyben, de amikor a leány eltűnése is nyilvánvalóvá vált a közöttük álló ismeretség folytán arra következtettek, hogy az ügyvéd megszöktette a leányt. Ma Bogdana község mellett megtalálták mindkettőtük holttestét. Megállapították, hogy revolverrel követték el az öngyilkosságot valószínűleg az ügyvéd lötte fölé a leányt, majd maga ellen fordította a fegyvert. Végzetes tettüket közös elhatározásból követték el, mert házasságuk előtt akadályok merültek fel.

Artin hashajtó enyhén, de biztosan hat.

— **Rendőrök, akik éjjel betörnek...** Bazar-gicból jelentik: A bazargici rendőrfőnök egészen egyedülálló bűnügyet leplezett le. Az utóbbi hetekben sorozatos betörések és lopások történtek a városban. Kiderült, hogy ezek nagy részét három rendőr, névszerint Dan János, Nicolae Iván és Jönescu János követték el, akik felhasználták rendőri egyenruhájukat, az összes előfordult betöréseket és lopásokat ők követték el. Mindhármukat őrizetbe vették és kihallgatásuk során részletes beismerő vallomást tettek.

— **Felkérjük Urs Miklóst és feleségét,** Bartha Annát, hogy saját érdekükben jelentkezzenek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Jön! AZ EGYSZERI KIRÁLYFI

Szép Ernő
magyar mesejátéka

Jön!

Bolgár komitácsik lelketlen garázdálkodása

Rémdráma az erdőben

Süüstrából jelentik: Durostomregye déli részén, a határ mentén fekvő Marnic község szomszédságában, kilenc bolgár komitácsi átszökött a határon. A komitácsik, fegyverekkel, revolverekkel és kézigránatokkal voltak felfegyverkezve. A községbe érve, behatoltak egy macedon-telepes lakásába, akit összekötözték és Balta György házáig hurcolták, aki a román telepes község vezetőjének számított. A komitácsik itt is berontottak a házba. Balta György kezét összekötötték és magukkal hurcolták őt is. A Gethlesig-erdőbe érve, a komitácsik véresre verték azt a telepest, aki Balta lakását megmutatta, de szabadon engedték.

Baltát azonban bevonszolták az erdőbe, ottan vandál kegyetlenséggel megkínözták, megverték, majd késszurásokkal meggyilkolták. Másnap reggel találtak rá holttestére, amelyen száznál több sérülést állapítottak meg.

— Polgárlányt vett feleségül Vilmos excsászár unokája. Párisból jelentik: A Rian-menti Bonneban Frigyes extrónörökös legidősebb fia, Vilmos porosz herceg házasságot kötött Salviati Dorottyával, aki egyszerű polgárlány. A herceg 1906-ban született és 1923. óta a nemzeti irányzatú munka szolgálatában áll. Jelenleg az acélszakosok szövetségének zászlóaljparancsnoka. A volt porosz királyi ház főudvarmesterei hivatala az érdekes eseményről hivatalosan nem tud.

— LÁNGBAN ÁLL EGY REGÁTI KÖZSÉG. Bucurestiből jelentik: A Covorlui megyében lévő Rogojani községben borzalmas tűz pusztít, amely még most is tart. A falu szélen gyermekek játszadoztak, pásztortűzet gyújtottak, a nagy szélben a szikrák belekaptak a szélső ház szalmatetejébe és mire az emberek az oltáshoz hozzákezdtek, már egy egész uccasor lángokban állott. E pillanatban még tombol a tűz és a falu egész lakossága, a környékbeli csendőrséggel együtt fáradozik a veszedelem továbbterjedésének megakadályozásán.

— Zászlódszt kap Hitler a születésnapjára. Berlinből jelentik: Hivatalos rendelkezés jelent meg arról, hogy Hitler csüörtöki születésnapja alkalmából az összes középületekre kitűzik a trikolort.

— Tízezer lejt lopott. Az aradi rendőrségen néhány nappal ezelőtt bejelentette Riedl Gizella Calvin János-uccai lakos, hogy lakásából 10 ezer lejt értékű ékszert és ruhaneműt lopott el ismeretlen tettes. A bevezetett nyomozás ma eredményt hozott és a rendőrség őrizetbe vette Kovács György Str. Cantacuzino 34. szám alatti lakost, akinek lakásán meg is találták az ellopott ékszerek egy részét.

— Nagysikerű dalest Kisjenőn. Nagy és őszinte siker jegyében tartotta meg husvét hétfőjén nivós dalestjét a kisjenői „Lyra” román dalegylet, a kaszinó nagytermében. Ez a kicsi, de lelkes összetételű dalárda valóban szép fejlődésről tett tanubizonyságot koncertjén. A „Lyra” ma már túlnőtt a vidéki kereteken s minden bizonnyal fel tudná venni a versenyt a rutimozottabb városi dalegyletekkel is. Ez a dicsőretreméltó haladás elsősorban az egykori vezetőjének: Ruja karnagynak érdeme. Ez a fiatal muzsikusi páratlan energiával végzi nehéz feladatát, amelyet mindig siker koronáz. A bevezető beszédet Poplina elnök mondotta. A koncertet táncestély követte, amely a legjobb hangulatban tartott reggelig.

— Családi dráma Botosaniiban. Botosaniiból jelentik: Megdöböntő családi dráma játszódott le ma délelőtti Botosani városkában. Palaghia Jon iskolaigazgató felesége ma a délelőtti órákban férje szemeláttára revolverrel szívenlőtte magát és nyomban meghalt. Amikor Palaghia Jon látta felesége borzalmas öngyilkosságát, kivette a halott asszony kezéből a még füstölő fegyvert és ő is agyonlőtte magát. A bevezetett vizsgálat megállapította, hogy a megdöböntő családi tragédia a házastársak között uralkodó viszályokra vezethető vissza.

Felrobbantották a Missisipi gigantikus zsilip-rendezését

Háromszáztagu fegyveres rablóbanda hajította végre a nagyszabású bűntényt

New-Yorkból jelentik: Amerikai merénységgel végrehajtott dinamitos merénylet színhelye volt a világ legnagyobb vízesésének zsilipműve. A csodálatos, elérhetetlen magasságból alázuhogó Missisipi vízesés hatalmas zsilipeit fegyveres kirendeltség őrizte éjjel-nappal, miután a zsilipek elszakadása több virágzó várost dönthet veszélybe. Az elmúlt éjszaka fegyveres rablótámadás játszódott le a Missisipi zsilipműveinél. Egy háromszáz tagu, állig felfegyverzett rablóbanda rejtett utakon lopkodott fel a zsilipekig, ahol egészen váratlanul megtámadták a fegyveres őrséget. Az őrség kétségbeesetten védekezett s hatalmas tüzharc fejlődött ki a zsilipművek őrsége, valamint a vakmerő rablók között. Mindkét rész-

ről több súlyos sebesülés történt, azonban az áldozatok számára vonatkozólag részletesebb jelentést még nem adtak ki.

Az egyenlőtlen harc a banditák győzelmével végződött, akik lefegyverezték az őrséget, valamennyiüket teljesen ártalmatlanná tették és a zsilipművekben nagymennyiségű dinamitot helyeztek el.

A banditák ezután, mint akik jól végezték dolgukat, elvonultak a zsilipektől. Néhány perc múlva hatalmas, a Missisipi dörgő zuhogását is felharsogó robbanás rázta meg a vidéket. A rablóbanda tagjai a Missisipi több zsilipjét felrobbantották, amelynek következtében a Missisipi partján fekvő három virágzó város került kritikus árvízveszedelembé.

— Aradi rendőrtiszt temetése. Scherer Árpád, az aradi rendőrség volt komiszárá, aki éveken keresztül volt a rendőrség erkölcsrendészeti osztályának vezetője, 59 éves korában elhunyt. Temetése ma volt a volt Weitzer János-uccai lakásából. A temetésen a rendőrség részéről igen sokan voltak jelen.

— Hurokrakerült aradi tyuktolvajok. Még 1922-ben történt, hogy Aradon egymásután érkeztek feljelentések a rendőrségre kocsik, lovak és egyéb háziállatok eltűnéséről. A nyomozás akkor kétségkívül megállapította, hogy a lopásokat Müller Kálmán és annak vadházastársa, Papp Julia követték el. Elfogták őket, azonban sikerült nekik megszökniök és átmennek Magyarországra. Ott tovább folytatták a tolvajlásokat, úgy hogy ott is rendőrkézre kerültek és 1928-ban elítélték őket 5—5 évi börtönre. A büntetést néhány nappal ezelőtt töltötték ki, első dolguk az volt, hogy, abban a hiszemben, hogy büntetésük már elévült, visszatértek Aradra. Az aradi rendőrség röviddel megérkezésük után őrizetbe vette őket és most bűnlajstromuk összeállításán fáradoznak.

NATHA
INFLUENZA GRIPPESZÉNYVED
ANACOT
Fertőtleníti a szájat, torkot.

— Aradi footballista sikere. Düsseldorfban. Düsseldorfból jelentik: A debreceni Bocskai ma mérkőzött a düsseldorfi WFL nevű csapattal, amely Nyugatnémetország bajnokságában. Eredmény 1:1, félidő 1:0 a magyar csapat javára. A magyarok gólját az aradi Teleki lőtte.

— Rendőrségi hírek. Az aradi központi rendőrségre ma előállították Cutfurean Péter 32 éves Str. Fabrici 22. szám alatti lakost, aki egy órát lopott Anyfal Anna aradi lakosól. — Roman Musunea aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki lakásáról különböző ruhaneműket lopott el. A tettes kézrekerítésére megindult az erélyes nyomozás. — Ugyancsak lopás címén tett feljelentést a rendőrségen Jovita Péter Str. Metianu 1. szám alatti lakos, akinek hentesüzletéből ismeretlen egyének mintegy ezer lejt értékű husárut vittek el. — A rendőrség őrizetbe vette Ardelean János 32 éves aradi lakost, aki édesapjának Str. Capitan Ignat 37. szám alatti lakásáról több bányát lopott el 1700 lejt értékben. Csalás címén előállították a rendőrségre Costa Gábor aradi lakost, aki 500 lejt erejéig megkárosította Dickler János anyalkuti gazdálkodót. — Szabó Rudolfiné, Calea Saguna 11. szám alatti lakos betörés címén tett feljelentést ismeretlen tettes ellen, Szabó Rudolfiné elmondta, hogy ni-alatt távol volt lakásától, oda ismeretlen egyének hatoltak be, a lakását teljesen felborgatták és mintegy 7700 lejt értékű ruhaneműt loptak el. A rendőrség a betörők kézrekerítésére megtette a szükséges intézkedéseket.

— Elfogott bokszei katonaszökevény. Ma bekísérték az aradi szőkevényre Ardelean György 28 éves bokszei illetőségű lakost, aki néhány évvel ezelőtt közvetlen bevonulása előtt átszökött Magyarországra és Békéscsabán telepedett le. Ardelean György most vissza akart térni az országba, azonban a határon elfogták és most átkísérték a temesvári hadbírószálg elé.

— Ányos Viola képkilátása a Kulturpalotában folyó hó 9-től 28-ig. Nyitva: 10—1-ig, 4—8-ig.

— Az egyszeri királyfi. Egyszer volt, hol nem volt, még az óperenciás tengeren túl is... így kezdődik Szép Ernő meséje az egyszeri királyfiról, aki egy napon utnak indul, hogy megkeresse azt az országot, ahol a halálnak hatalma nincsen. Így mesél az öreg juhász a Hortobágyon a bojtároknak és szavai nyolc képben elevenednek meg a darabban. Szép Ernő mindenütt a magyar népmesék motívumaihoz ragaszkodott és legszebb magyar nyelven írta meg bájos történetét, mely humoros és drámai jelenetekben bővelkedik. A Liszt Ferenc-egyesület körül tömörült magyar ifjuság ezt a darabot választotta ki, hogy a hamisítatlan magyar nyelvet, dalt és táncot egy estén felvonultassa az aradi közönség elé. Közel száz szereplő és zenész működik közre az előadáson, mely már ugyszólván várja a bemutatóra meghívta Szép Ernőt, a kiváló magyar író is, úgy, hogy a színházi est valóságos ünnepe lesz a magyar kultúrának és a politikamentes, hamisítatlan népművészetnek. A rendezőség a jegyutalványok árusítását már megkezdte és azok Zrinyi-ucca 8. szám alatti helyiségében kaphatók.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen 16 étvágya? Bémüködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fá a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lejt. Dr. Földes Béla gyógvyszertára

= URANIA =
ARAD LEGOLCSÓBB és LEGMODERNEBB GEPEK-
KEL FELSZERELT HANGOS MOZGOSZÍNHÁZA.

MA, csüörtökön: 5. negyed 8 és negyed 10-kor:

Verdun ostroma

(A verduni pokol). — Heinz Paul rendezése. Eredeti harctéri felvétel a nagy világháborúból.

Délután 3 órakor 8 lejt átlagos helyárrakkal:
Utoljára:

Jonny ellopja Európát

Izgalmas spor-film, eredeti nizzai felvételekkel. A főszerepben: HARRY PIEL és Grell, a farkaskutya.

JÖN: KIKI. Anny Ondra, Herman Thimig legjobb filmje.

SPORT KÖZLÖNY

Átszervezik a Nemzeti Bajnokságot

Létszámemelés, vagy csoport szaporítás? — Allítólag még három bucaresti-i egyesület kerül be a Nemzeti Bajnokság résztvevői közé

Bucurestiben teljesen komoly formákban számolnak azzal, hogy a Nemzeti Bajnokság mai rendszerének megváltoztatásával átszervezik a bajnokságot. A fővárosban már arról is tudnak, hogy az eddigi A. és B. csoportok mellé, még egy harmadik csoportot, a C. kategóriát is felállítják. Allítólag az új évadban az eddigi három bucaresti-i klub mellé, még három kerül és pedig a Juventus, Makkabi és Sportul Studentesc, ami egyáltalán nem mond-

ható igazságos beosztásnak, mert így hat fővárosi csapat játszana a Nemzeti Bajnokságban.

Egyes körök tudni vélik azt is, — amelyről már az Aradi Közlöny beszámolt, — hogy az eddigi hetes létszámot emelik fel tízre. Minden esetre az erdélyi kluboknak résen kell lenniük, nehogy a terükre a fővárosi klubok jogtalan előnyöket élvezhessenek.

Az AMTE a nyár folyamán Szegeden vendégszerepel

A Szeged FC aradi vendéglátóját az AMTE arra is felhasználta, hogy a csapatának nyári szegedi mérkőzéséről tárgyaljon. A tárgyalásokat a legteljesebb siker kísérte, mert a Szeged FC két mérkőzés lejátszására fogadja az aradi piros-feketék együttesét. Erre kötelezettséget vállalt és a meccseket záros határidőn belül le is kell játszani.

O Május 20—21-ikén Temesváron rendezik az ökölvívó bajnoki versenyeket. A romániai országos ökölvívóbajnokság versenyait az első tervek szerint Temesváron május 1. és 10. között rendezték volna meg. Ujabbán arról tárgyalnak, hogy a bajnoki versenyeket május 20—21-ére halasztják el, mert május 7-én és 13-án cseh—román verseny lesz Bucurestiben.

O A vasutas sportegyletek nagy versenyt rendeznek májusban. A romániai vasutas sportegyletek május 7. és 10-ike között Bucurestiben nagy sportünnepséget rendeznek, melyen sok érdekes verseny zajlik le. Május 7-én lesz a CFR—Crisana mérkőzés a Nemzeti Bajnokságért, este vasutaszenekarok hangversenye. 8-ikán tenniszversenyek és villámturna 14 vasutas labdarugócsapat közt. 9-én a tennisz- és labdarugóversenyek folytatása és ökölvívóverseny. 10-én a versenyek befejezése és diszfelvonulás.

O Iváncsics vezeti a jugoszláv—spanyol meccset. Az április 30-ikán Belgrádban lejátszásra kerülő jugoszláv—spanyol válogatott meccs bírója a magyar Iváncsics. Ugyanígy magyar bíró fogja vezetni a török—bolgár mérkőzést is.

O Fölényes magyar győzelem. A magyar kardvívók Monte Carloban fölényes győzelem után, birtokukba vették a Harden-kupát.

O Jól sikerült az SzNFC első külföldi túrája. A Szentlőrinci NFC husvét két napján Rimaszombaton vendégszerepelt. Az RME-t 6:0-ra, az RPS-t 4:2-re verte.

O A Nemzeti Afrikában. A Nemzeti franciaországi túrája után utban van Afrikába, ahol öt meccset játszik le.

O Nehezen győzött a Kispest Lugoson. A Kispest Lugoson végezte túráját, a jóképességű Vulturii csapatát nehéz küzdelem után 2:1-re verte.

O Hétfőn is győzött a BSzKART. A BSzKART csapata hétfőn Komárom válogatottja ellen 4:0-ra győzött.

O Két győzelem szerepel a Bak TK túráján. A Bak TK csapata Nagyatpolcsányban 3:2-re győzött, másnap Bazinban az SC Pezynsko együttesét 3:0-ra verte.

O Serleget hozott haza a Transylvania. Jelentettük, hogy husvét első napján a Transylvania 7:0 arányban verte a Bohn SC-t, míg a döntő meccs során az aradiak a ZsSE-t 4:2-re verték, így a körmérkőzés győztesei lettek, amelynek díja egy értékes trofea volt.

O Sárosi megkezdte tréningjét. A magyar futballsport büszkesége, Sárosi György elhagyta betegágyát és megkezdte tréningjeit, úgy, hogy az osztrákok ellen bizonytalansággal áll.

Aradon játszik a NAC—Universitatea meccset

Oravetz László, a közismert futballbíró hétfőn Váradon vezetett meccset és itt jutott tudomására, hogy a NAC kérvényt intézett a központhoz, amelyben azt kéri, hogy a megsemmisített NAC—Universitatea színhegyét Aradban jelöljék meg. A kérvény még azt tartalmazta, hogy amennyiben a központ nem teljesítené a kérést, úgy a NAC eláll a meccs lejátszásától és lemond a két pontról.

O A lipcai Munkás Testedző Egylet tornaünnepélye Ujfalun. Husvét másodnapján a lipcai Munkás Testedző Egylet kitűnő tornacsapata Ujfalun, a Krasztl-féle nagyteremben tornaünnepélyt rendezett. Az 50 tagból álló tornacsapat meleg sikert aratott és a természet zsufolásig megtöltötte közönség nem győzött eleget tapsolni a kitűnő mutatványoknak. Egyén: mutatványokkal szerepelt Barth József, a tornaszakosztály trénera, aki külön dicséretet érdemel a csapat elsőrangú betanításáért. Különösen kiemelendők a törpe-tornászok, 4—8 éves gyermekek, akik ügyes produkciókat mutattak be, így: Kézdy Manci, Standt Manci, Hartke Hanne, Hanke Mici, Náderet Klári, Mayer Hermin, Tudosi Lenuta, Rédei I., Rédei II., Taubert Margit ifj. Standt Péter, Standt János, Wilsinszky Lajos, Náderer Béni, Nyisztor Lipót, Nyisztor János, ifj. Mayer Ferdinand, Lupu György. A felnőttek közül: Unten Ádi, Kuten Stefan, Szobolai Ferenc, Koller György, ifj. Horváth János, Ávrám József, Szilágyi Endre, Pscherhoffer Károly, Becsh Mihály, Ripa János, Kheil János és Irtl Erich. Általános a meggyőződés, hogy az egyesület tornászcsapatára nagy jövő vár, ha továbbra is ilyen ambiciózus munkát fejtene ki. (K. I.)

O Sportélet Szentannán. A két helybeli csapat, az UMTE és az USE közötti meccset Scherer bíró jó játékvezetése mellett, az UMTE nyerte 3:2 (3:0) arányban.

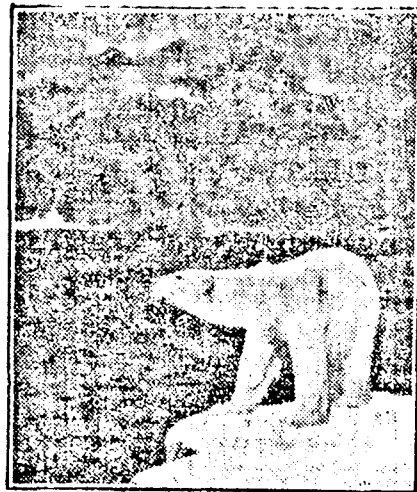
O Jó sportot hozott a Hakoah házi pingpong versenye. A Hakoah házi asztali tenniszversenye nagy érdeklődés mellett zajlott le. Az eredmények: II. oszt. férfi egyes: 1. Glancz II., 2. Vajda, 3. Kelli. II. osztályú férfi páros: 1. Spitzer, Glancz II., 2. Jakobovitz, Jónás, 3. Kelli, Halländer.

SPORTHIRLAP

a vezető sportszaklap
csütörtökön és szombaton

Ára Romániában 10 lej

1447

H A P A G Északvidéki utazások
2 Nordkap utazás

1933. Julius 1—17. és

1933. Julius 19. — Augusztus 4-ig

„Oceana” kiránduló gőzessel RM 360.-tól

Hapag—Skocia—Ízland—

Spitzbergák és Norvégia

„Resolute” luxusgőzessel RM 690.-tól

Hapag—Skocia—Norvégia

—Dánia

1933, Augusztus 6 —

augusztus 19-ig

„Oceana” kiránduló hajóval RM 310.-tól

Egy északvidéki utazás a
nagyszerű fjordokhoz és a Nordkapra
a legfelejthetlenebb utazási élményt
jelent.

Jelentkezni lehet és felvilágosítással szolgálni

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

aradi fiókja

Künstler utazási iroda

Bul. Reg. Maria 24. sz. alatt.

Az aradi vendéglősök
szindikátusának közgyűlése

Az aradi vendéglő-, kávéház-, korcsma- és szállodatulajdonosok szindikátusa szerdán délután tartotta rendes évi közgyűlését az Iparos Otthon nagytermében. A közgyűlést Mohor Illés elnök nyitotta meg, aki meleg szavakkal üdvözölte a megjelent szindikátusi tagokat. Ezután Gyarmathi József titkár az 1932-es év munkásságáról olvasta fel a titkári jelentést, majd pedig a számvizsgáló-bizottság tette meg jelentését amely szerint a szindikátus összes hivatalos könyveit felülvizsgálták és azokat rendben találták. A jelentés megtétele után a bizottság lemondott tisztségéről. Az újonnan megválasztott számvizsgáló-bizottság tagjai Ficán György, Németh István és Perényi János lettek. A mai közgyűlés ugyan csak választás után kiegészítette a szindikátus választmányát is és abba mint új tagok Preisz Gyula, Schwarcz Andor és Horváth József kerültek be.

A szindikátus mérlegének hitelesítésére a közgyűlés Hegedűs József és Eckstein Árpád kérte fel. Ennek megtörténte után az elnökség egy ívet köröztetett a jelenlevő tagok között, amelyen mindenki tehetsége szerint lejegyzett egy összeget a létesítendő vendéglős-otthon alapja javára. Preisz Gyula több indítványt terjesztett a közgyűlés elé és többek között azt ajánlotta, hogy egy háromtagú vendéglős-küldöttség keresse fel Aradról a pénzügyminisztert, akinek tájékoztassa a vendéglőiparosok súlyos sérelmeit, amely a termelők részéről megnyilvánuló terrorban mutatkozik. Szerinte a termelők kijátszák a törvény paragrafusait és ezáltal nemcsak a vendéglősöknek, de a kincstárnak is súlyos károkat okoznak. A közgyűlés Mohor elnök zárószavával ért véget.

KÖNYVEK

A faszizmus 10 éve. Az „Europäische Revue” külön száma. A 100 oldalas broszúra ára beküldve 60 lej, utánvéttel 75 lej a Lepage könyvkereskedésben, Cluj-Kolozsvár. Korábbi Sonderheft: Die Judenfrage. Márciusi szám.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az új konverziós törvény főbb rendelkezései

Írta: Parecz György dr.

Az 1932. április 19-iki konverziós törvény igen nagyszámú bírálói majdnem kivétel nélkül megegyeztek abban, hogy a törvénynek két sarkalatos hibája van: az egyik az alkotmányban biztosított magántulajdon elvének megsértése, a másik pedig az adósvédelemnek egyetlen társadalmi osztályra való szorítkozása. Az 1932. október 26-iki törvény ezeket a hiányosságokat kiküszöbölni nem tudta, mindössze a törvénynek néhány szembeeszköz fogatékosságát javította. A folyó hó 14-iki hivatalos lapban megjelent új konverziós, pontosan a „mezőgazdasági és városi adósságok rendezéséről szóló törvény”-re maradt tehát az a feladat, hogy időközben a közvéleményben kikristályosodott alapelveknek: az alkotmányosságnak és az általánosságnak szemmeltartásával oldja meg az adósságrendezés súlyos problémáját.

Az új törvény a konverzióban részesülő adósságokat 5 csoportba osztja, amelyeket jelöljük a törvényben is használt A, B és C, illetőleg D és E jelzéssel.

Az agráradóssokra vonatkozó kedvezmények

Az „A” csoportba tartoznak a következő agráradóssok:

A 10 hektárnál (20 holdnál) kisebb birtokokai rendelkező földművek (még akkor is, ha földművelésen kívül még más foglalkozásuk is van), papok, tanítók, községi tisztviselők és nyugdíjasok; telepesek és rokkant tisztek, akiknek az államtól kapott földön felül nincs több 10 hektárnál (20 hold), továbbá mindazok a földművesek, akik 10 hektárnál nagyobb birtokkal nem rendelkeznek és akiknek a nem-földművelésből származó jövedelmük nem haladja meg összjövedelmük felét, vagy akiknek a nem agrár-jellegű vagyonuk nem haladja meg vagyonuk jelenlegi értékének 40 százalékát, kizárva ebből a számításból azt a fizetést, amit állami-, községi-, vagy megyei tisztviselői minőségben élveznek, ugyancsak a nyugdíjakat is. Ebben a csoportba tartoznak azok a falusiak is, akiknek az agrárreform során földhöz való joguk megállapított, de akiknek nincsen jogerős birtokbábelvezési határozatuk, valamint az összes telepesek is, földrészletük területére való tekintet nélkül, akiknek a jelen törvény kihirdetésekor nem volt ugyan tulajdoni jogcímük, de akiknek földrészleteket juttattak és ők azokon letelepedtek.

Ebbe az „A” csoportba tartozó adóssoknak a törvény 5 évi moratóriumot ad évi 1 százalékos kamattal, amelyet az adós 1933. december 1-től kezdődőleg minden év végén köteles fizetni. A törvény egyidejűleg felhatalmazza a minisztertanácsot, hogy ezt a moratóriumot maximum 5 évvel meghosszabbítsa. A hitelezőnek azonban jogában áll ezen moratórium helyett megelégedni követelése felével évi 4 százalékos kamatozással, mely esetben az adós a lezártított adósságot összjövedelme egyharmadának megfelelő, évi részletekben köteles visszafizetni.

A „B” csoportba azok a 10 ha-tól 50 ha-ig terjedő földbirtokokkal rendelkező adóssok tartoznak, akik az 1932. április 19-iki és 1932. október 26-iki szanálási törvények kedvezményeihez folyamodtak az ott előírt határidőn belül, ha nem agrár-jellegű vagyonuk nem haladja meg jelenlegi összvagyonuk 40 százalékát, s ha egy hektár művelhető földjükre (szántóföld, legelő, kaszáló) nem esik aránylag 20.000 lej adósságnál több, 35.000 lejnél több az ártmentesített, alagsóvezetett vagy öntözött föld hektárjára, 50.000 lejnél az ültetvények és erdősített területek, 70.000 lejnél a szőlők vagy fáskertek és 30.000 lejnél az erdők hektárjára. A földvásárlásból származó adósságok a piacon nem számíthatnak be sem a törlesztett kamatok, csak az eredeti köl-

cson-tőke. Az a városi ház, amelyben az adós lakik, nem számítódik bele a 40 százalékos nem-agrár vagyonba.

Erre a B) csoportra nézve a törvény ugyanazt a moratóriumot írja elő, mit az A) csoport számára. Ha azonban a hitelező moratórium helyett redukálja követelését, az adós annak kétharmadrészét köteles 1933. december 1-től évi 4 százalékos kamattal mellett megfizetni, s a fizetendő évi részlet az adós jövedelmének felét nem haladhatja meg.

(Folytatjuk.)

Románia legnagyobb pénzforrását: a petroleumexportot is megbénítja a permiszrendszer!

Fontos ujtás a sérelmek orvoslására

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsulésain többször pontosan megállapították, hogy a múlt év végén életbeléptetett árukontingens-rendszer a legsúlyosabb károkat okozza Románia iparának, kereskedelmének és legyöngíti az ország pénzügyi alapjait. A behozatali permiszrendszer, amelyet az Aradi Közlöny cikksorozatban ostromoztunk, most már kikezdte a regát legnagyobb pénzforrását: a petroleum- és benzínexportot is. A kormányhoz közelálló forrás megállapítása szerint Románia évente hét milliárd lej értékű petroleumot és benzint szállít a külföldre, tehát ez hatalmas devizabevételt jelent a Nemzeti Banknak. A Lugojeanu kereskedelmi miniszter elnökle alatt működő behozatali bizottság mai ülésén konstataáltak, hogy az árubehozatali bizottság Románia legnagyobb kincsének, a petroleumnak zavartalan exportját is veszélyezteti, mert a hét milliárd lejt jelentő petroleum- és benzínexporttal szemben a petroleumvállalatok zavartalan működéséhez szükséges és évente csak hárommillió lejbe kerülő gépek, pumpák, szondák behozatalát sem engedi meg. Ezeket a technikai cikkeket Romániában nem lehet beszerezni, de viszont ezek nélkül a petroleumkutat termelése egy év alatt 25—30 százalékot is veszíthet és a hét milliárd lej exportbevétel öt-hat milliárdra gyorsan lecsökkenhet. A kereskedelmi miniszter meglepetve értesült a fenti súlyos adatokról és nyomban teljesítette a petroleumvállalatok képviselőjének következő kérését: szervezzen a kereskedelmi és ipariügyi miniszterium olyan speciális behozatali bizottságot, amely kizárólag a petroleumvállalatok számára a technikai cikkek behozatalát és az azokhoz szükséges devizakiutalást a leggyorsabban elintézi.

= Harminchárom milliárd értékű ingatlan bekebelezés Romániában. Az igazságügyminiszterium statisztikai osztálya most készült el azzal a kimutatással, amely az 1929—1932. között folyósított jelzálog-kölcsönök összegét tartalmazza. A statisztikának legpontosabb adatai azok, amelyek Erdélyről, Bánátról, a Körös- és Marosmentéről, Bucovináról szólnak, mert e vidékeken már régen telekkönyvi hivatalok vannak, a regában és Bessarabiában azonban hiányzik ez a fontos intézmény. A csatolt területekre — Bessarabia nélkül — esik az összes kihitelezési kölcsönök 85 százaléka, a 33 milliárd lej 54 százaléka viszont a regára és Bessarabiára jutott, mert azokon a területeken még mindig sok nagybirtok van. Az 1929—1932. években 32 milliárd 850 millió 342 ezer lej ingatlan kölcsönt bekebeleztek be. Ebből 1929-ben az okirálásra körülbelül hat milliárd lej, a többi területekre négy és fél milliárd lej esik. A gazdasági válság miatt a bekebelezések évről-évre csökkentek és 1931. végén 26 milliárd 884 millió tetek ki, amely 1932-ben körülbelül hat milliárd lejjel szaporodott.

Az új konverziós törvény kedvező hatása az aradi és aradmegyei gazdasági életre

A városi ingatlantulajdonosok és a mezőgazdasági adóssok tartozásainak visszafizetéséről szóló, korszakos jelentőségű törvény áll most középpontjában a közgazdasági életnek, mert mindenki azt reméli, hogy a törvény helyes alkalmazásával fokozatosan visszatérnek a normális hitelviszonyok. Az Aradi Közlöny a törvény hatásáról szerdán érdeklődött azoknál a nagyobb aradi pénzintézeteknél, amelyeknek leginkább mezőgazdasági üzletkörüik van. Az egyik igen nagy intézetben, amelyhez az egész országban félszáz fiók tartozik, örömmel állapították meg a törvénynek máris érezhető kedvező hatását.

— Egyelőre csak az Aradkörnyékén mutatkozó jó határról adhatok számot — mondta a bank egyik vezetője. — Szabadhely, Mondorlak, Maroscsicsér községekben lakó adóssaink közül ma délelőtt többen önként jelentkeztek és közölték velünk, hogy az első konverziós törvény előtt keletkezett tartozásaikat rendezni akarják, mert jól tudják, hogy adósságuk visszafizetése nélkül nem képesek földjüket jól megművelni. Ezek a kisbirtokosok másfél év óta sem a tőkét nem törlesztették, sem kamatot nem fizettek és most, a lapok közleményei alapján, önként ajánlották fel adósságuk rendezését, hogy azután új kölcsönhöz jussanak a tavaszi és nyári mezőgazdasági munka zavartalan folytatása érdekében. Általában azt tapasztaljuk — fejezte be a bankvezető — hogy az új törvény megnyugtató hatással van úgy a hitelezőkre, mint az adóssokra és lassan-lassan vissza fognak térni a rendes gazdasági állapotok.

Egy másik, szintén régi és nagy takarékpénztár, amelynek csak Aradmegyében működnek fiókjai, a következőképpen vázolta a helyzetet:

— Mivel a legújabb konverziós törvény a hivatalos lapban csak kedden, 18-án érkezett meg Aradra, üzletfeleink még nem szerezhettek tudomást annak pontos szövegéről. A törvény magyar fordítása még nem jelent meg és a hivatalos szöveget mi is most tanulmányozzuk. Megnyugvással állapítottuk meg, hogy nálunk is érdeklődtek már az adósságok rendezése iránt, de ez az érdeklődés a törvény életbelépése utáni első hétköznapon még csak minimális volt. Biztosan reméljük, hogy a közeljövőben tisztultabb helyzet áll elő.

= MA ÉLETBELÉPETT A ROMÁN-MAGYAR CLEARING-EGYEZMÉNY. Az Aradi Közlöny pénteken, a hó 14-én részletesen ismertette a Nemzeti Bank kormányzóságának Aradra küldött leiratát, amely a román-magyar clearing-egyezmény gyakorlati alkalmazásáról szól. Erről a nagyfontosságú közgazdasági eseményről az egész erdélyi sajtóban mi tájékoztattuk elsőnek a közönséget és cikkünk azóta bejárta az összes erdélyi lapokat. Ez a tény is igazolja az Aradi Közlöny gyors és megbízható hírszolgálatát. Egyébként a román-magyar clearing-számlára szerdán már befizetések is történtek a jegybank aradi fiókjánál.

= Palesztinából érdeklődnek romániai áruk iránt. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: Palesztinában élénk érdeklődés mutatkozik a Romániából kivihető árucikkek után. Különösen érdeklik az ottani piacot minden fajtájú élelmiszerek, gabonaneműek, fa- és faárucikkek, bőrök és egyéb nyersternékek. Az érdeklődők rendelkezésére áll a kamaránál olyan palesztinai cég címe, mely a fenti termékek behozatalával foglalkozik.

= A gyümölcsös tavaszi és nyári kezelését ismerteti a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még a gyümölcszacsakozásáról, az alma- és körtefák termésének fokozásáról, a sütőtök termesztéséről, a tavaszi fagyok elleni védekezésről, az idej várható hernyóinvázióról, a pajor irtásáról stb. A dusan illusztrált két szaklapból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51. IV. emelet 5.) egy alkalommal díjtalanul küld mutatványszámot.

Washordókat minden méreiben előnyösen szállít: A. Kálmán R.-T., Arad.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, ÁPRILIS 20.

Bucuresti. 12: Gramofon. 17: Dinicu-zenekar. 20: Szimfonikus hangverseny. 20:45: Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 10:15: Szervánszky szalonzenekar. 1: Déli harangszó. 1:05: Házikvintett. 5: Elbeszélés. 6: „Külföldi öntözések tanulságai”. 6:30: Angol nyelvoktatás. 7: Riegler Ernő orgonaverseny a Szent István bazilikából. 8: „Rádiózenénk néhány időszerű kérdése”. Papp Viktor előadása. 8:25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Bohémélet”. Dalmű négy képben. Zenéjét szerezte Puccini. Majd: Rácz Berci és cigányzenekara a Gellért-szállóból. Közben kb. 12:10: Dr. Ernst Häckel németnyelvű előadása. Jeditk Anyosról: „Der Ungarische Siemens”. Budapest II. 6—6:30: Durium gramofonlemez. — Bécs. 13: Szalonzene. 13:40: Gramofon. 14:40—15: Könnyű zene gramofonon. 16:45: Wachau tavaszi dalok. 18: Könnyű zene. 19:10: Régi bécsi zenei szalonok. 21:05: Husvét hangverseny. 23:30: Táncczene. — Belgrad. 12:05: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 17: Rádiózenekar. 20: Népdalok. 20:30: Gramofon. — Königswusterhausen. 13: Gramofon. 15: Szórakoztató zene. 16: Hitler-iffuság énekhangverseny. 17:30: Rádiózenekar. 19:30: Mozart: Esz-dur vonósnégyes. — Leipzig. 14:15: Gramofon. 17: Zenekari hangverseny. 22:10: Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 11:10: Rádiózenekar. 12: Gramofon. 18:50: Gramofon. 20:25: Falusi fuvószene. — Prága. 7:15: Zenés ébresztő. 12: Gramofon. 12:30: Szórakoztató műsor munkanélküliek részére. 13:10: Gramofon. 14:40: Gramofon. 21:05: A cseh filharmonikusok hangversenye Novák hegedűművész közreműködésével. 23:15: Közvetítés a Beránék-moziból. — Róma. 18:30: Ének- és zenekari hangverseny. 21:15: Gramofon. 21:45: Szimfonikus hangverseny. Svájci Aleman adó. 17: Szórakoztató zene. 18: Gramofon. 21: Mozart-est. 22:40: Rádiózenekar. Varsó. 13:10: Szórakoztató zene. 16:25: Gramofon. 19:20: Könnyű zene. 21: Szórakoztató zene. 23:15: Táncczene.

PÉNTEK, ÁPRILIS 21.

Bucuresti. 12: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 18:15: Humperdinck: Jancsi és Juliska. Paschill: Egyveleg. 20: Wagner: Tristan és Isolda, gramofonon. — Budapest I. 10:15: Az államrendőrség zenekara. 1: Déli harangszó. 1:05: Columbia gramofonlemez. 2:30: Tanfolyam a Testnevelési Főiskoláról. 4:30: A rádió diáktévéje. „A győzelmek tavasza”. 5: „Játéktanácsok kezdő tennisz-zöknek”. Kehrling Béla előadása. 5:30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 7: Gyorsirótanfolyam. 7:30: B. Kenéz Lili zongorázik. 8:30: „Humor a zenében”. Kazacsay Tibor előadása zenei illusztrációkkal. Majd: Bura Sándor és cigányzenekara a Dunapalota-szállóból. 12:25: Antonio Abussi hegedű, zongorán kíséri Polgár Tibor. — Bécs. 12:30: Szalonzene. 14:10—15: Könnyű zene gramofonon. 17:55: Hans Gál zeneszerzeményei. 18:40: Filmdalok, gramofon. 20:40: Népies zene. 21:10: Szimf. 23:20: Táncczene. — Belgrad. 12:05: Rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 21: Cvejics operai énekes hangversenye. 21:30: Vonósnégyes. 22: Szakszofonverseny. 22:30: Mikulic énekesnő. 23: Hírek. Gramofon. — Berlin. 15: Gramofon. 16:35: Német katonadalok. 16:50: Schumann műveiből. 21: Brahms: A-moll hangverseny, op. 102. 22: Kávéházi zene. Utána táncczene. — Kassa. 12:55: Gramofon. 17:10: Rádiózenekar. 20:10: Gramofon. 21:25: Strauss-keringők. — Leipzig. 13: Katonazene. 17:30: Szimfonikus hangverseny. 21: Zenei érdekességek. 22:10: Szimf. Utána: Táncczene. — Milano. 18: Róma. 20:45: Gramofon. 22: Szimfoni-

Nem titok, hogy miért népszerű az utód-
államok legrégebbi riportlapja, az

ERDELYI ÉLET

mert mindenről és mindig csak az igazat írja, — mert megalkuvás nélküli harcos organuma a közérdeknek.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Szt. László-ucca 2. szám.

kus hangverseny. — Mor. Ostrava. 13:30: Rádiózenekar. 21:25: Egyfelvonásos szimf. a stúdióból. München. 14:15: Gramofon. 17:30: Szalonzene. 19:05: Lehár: Friderika énekegyveleg. 21: Kamarazene. 21:40: Katonazene. 22:40: Halhatatlan mester műveiből. — Svájci Aleman adó. 20:20: Szórakoztató zene. 20:55: Hangjáték. 22:40: Táncczene. — Varsó. 13:10: Gramofon. 16:50: Gramofon. 18: Szórakoztató zene. 19:25: Könnyű zene. 21:15: Szimfonikus hangv. Utána: Táncczene.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN
felel.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A le modernebb eszközökkel dolgozik

Megőrzi fiatalosságát és szépségét.

A szépségtől eljártások egész légiója áll ott a látogatók rendelkezésére

1. Szeplők eltüntetése.
2. Szemölcsa irtás.
3. Archámasztás.
4. Arovibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszüntetése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr meg-szüntetése.
8. Különböző arcpakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. —
Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak !!

APRÓ HIRDETESEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érvelési alakiójában nem közérdekű, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este **10 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

SZOBÁLEANYT keresek azonnali belépésre. Vo t Kazinczy-ucca 4., balra.

LAKÁS.

VILLÁBAN kétszobás lakás május 1-re kiadó. Str. Cuza Voda 39. 1456

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóházában, a Minorita templommal szemben. 800

Fiatal ur! házaspár

keres május 1-re szép butorozott szobát lenet. eg közvetlenül nyíló fürdőszobával, esetleg teljes ellátással. Címeket az Aradi Közlöny fiókiadóházába kérek „Pontos fizető” jelíggel. 1456

KIADO

modern, garantált
tiszt, ujonnan
festett

3-4 szobás uccai

lakás olcsón

Cuza Voda 33. sz. alatt. Kulcsok Kiszűrés, v. Batthyány-ucca 27. sz.

Három- és négyszobás komfortos lakás, ujonnan festve, modern bérházban, központi fűtéssel, május 1-re kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél, Piata Catedralei 5. 330

Kiadó

május 1-re Str. Bratianu (volt Weitzer J.-u.) 19. egy jól bevezetett fűszer- és faüzlet. Erdéklődni lehet a háztulajdonosnál Stern Lipót, Matei Corvin 1. 1455

VÉTELESELDADÁS.

BIEDERMAYER KREDENC. 6 személyes ezüst evőeszköz. 6 személyes étkező szervice. zongorák, komplett szoba-berendezések. ékszerek, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, disztárgyak, fali vitrinek, nyest boa, Underwood írógép, varrógép, ezüst girlando, jókai összes művek eladására van megbízásom. SALGONE bizom üzlet Str. Floria (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Szalagja kétszer annyi ideig tart, írógépét évtizedekre konzerválja, ha ócska hengerét újjal cseréli ki. S Z E G F Ű, a fűpostával szemben. Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett írógépjavítóműhelye.

Szép, hazai nagy összekötő perzsaszőnyegek, fűtő asztalok és steorok, barokk ebédlő, antik butorok, állólámpák, előszobafal, kr stály tárgyak, gázresó, képek, stb. eladók. Keresünk modern halószobát, ebédlőt, konyhabutort, varrógépet, írógépet, patetfont, fotelleket, zongorát, csellót. „RS” bizom üzlet, Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota.)

MACULATURA-papír 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóházában. 500

Kerti székek ... Lei 50.—
„ padok ... „ 100.—
„ asztalok ... „ 100.—
1 drb. új kerék ... „ 200.—
1 „ „ talp ... „ 20.—
1 „ „ küllő ... „ 10.—
kiváló száraz körifából
garantált jó munka.

Eladó:

1 drb. hentes töke,
1 „ marhamérleg,
1 „ vízzívő pumpa.
Épülettak nagyon
olcsón kaphatók:

**SAMBERGER faipari
tömegáru üzeme,**
Fekete Bárány. 1837

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850, Singer varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderobszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1300. Ezüsttől, aranyat, briliánt, szőnyeget keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyóítja, aranyra grammonkó 55.— lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalékos, az eddigi 24 százalékos helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dacia mellett).

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnala kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóházában.

ÁTADO ÜZLET!

Egy régén fennálló, jömeneteli fűszerüzlet berendezéssel és lakással együtt más vállalkozás miatt május 1-ére átadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

B. B.

12

Ez a három jel már átment a köztudatba.

BRISTOL

Budapest

12.— P.-ért

ad naponta nagyon jó szobát olcsórangu elátással.

A vendég minden kényelmét megtalálja.

Delután és este tánc.

A bárban intim hangulat esték.